

# FCA Wokół nas

CZASOPISMO PRACOWNIKÓW GRUPY FCA • GRUDZIEŃ 2019

**12 mln samochodów  
w Tychach**

**Leasys Polska  
Lider mobilności**

**JEEP „GREEN”  
DLA EUROPY**



# Kredyt prawdziwe **0%!**



-  Oprocentowanie: **0%**
-  Opłata przygotowawcza: **0%**
-  RRSO: **0%**
-  Możliwość finansowania ubezpieczeń **GAP/CPI**
-  Samochody osobowe Fiat, Alfa Romeo, Jeep oraz Abarth z roku produkcji **2019**

Kredytodawca: FCA-Group Bank Polska S.A. Przykład reprezentatywny dla samochodu Fiat Tipo Sedan w cenie 50 046,86 zł brutto: wpłata własna: 25 023,43 zł, okres kredytu: 36 miesięcy, 36 miesięcznych rat: 695,10 zł; stopa procentowa stała: 0 %, Rzeczywista roczna stopa oprocentowania: 0 %, całkowita kwota kredytu: 25 023,43 zł (bez kredytowanych kosztów), opłata przygotowawcza: 0,00 zł, odsetki: 0,00 zł. Obowiązkowe ubezpieczenie AC. Wyliczenie na dzień 01.03.2019 r. Niniejszy materiał nie stanowi oferty w rozumieniu przepisów Kodeksu Cywilnego i ma charakter wyłącznie informacyjny. Rzeczywisty wygląd i cechy pojazdu mogą się różnić od prezentowanych w materiale reklamowym. Przyznanie kredytu uzależnione jest od pozytywnej oceny zdolności kredytowej potencjalnego kredytobiorcy. Szczegóły dotyczące oferty kredytowej i ubezpieczeniowej w salonach grupy FCA oraz na [www.fcabank.pl](http://www.fcabank.pl).



8



20



28



32



36



40

## FCA wokół Nas

GRUDZIEŃ 2019

rok XXIII/5 • numer 142

### Wydawca

Fiat Chrysler Polska Sp. z o.o.

### Odpowiedzialny za edycję w Grupie FCA

Claudio D'Amico

### Redaktor Naczelny

Filippo Gallino

### Z-ca Redaktora Naczelnego

Stefania Castano

### Redakcja

Satiz Poland Sp. z o.o.

Mirosława Malich

### Studio graficzne

Maciej Feodorów  
Irena Nycz-Imielska  
Andrzej Jancza  
Piotr Moskal

### Reklama

Gabriela Kolonko  
tel.: 33 813 27 61  
kolonko@satiz.pl

### Opracowanie, łamanie i przygotowanie do druku

Satiz Poland

SATIZ POLAND Sp. z o.o.  
ul. Sempolowskiej 19  
43-300 Bielsko-Biała  
www.satiz.pl  
e-mail: redakcja@satiz.pl

### Druk

Dimograf  
Bielsko-Biała

### Nakład

7 200 egz.

### Oddano do druku

23 grudnia 2019 r.

# W NUMERZE

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| Ze świata FCA                                              | 4         |
| Porozumienie FCA i PSA                                     | 6         |
| <b>12-milionowy samochód z tyskiego zakładu FCA Poland</b> | <b>8</b>  |
| Jeepy plug-in z Melfi                                      | 14        |
| <b>Giulia i Stelvio rocznik 2020</b>                       | <b>20</b> |
| Na pierwszym planie                                        | 24        |
| Leasys Polska – lider mobilności                           | 26        |
| <b>Modele FCA na Fleet Market</b>                          | <b>28</b> |
| Abarth days                                                | 30        |
| <b>Hokeiści GKS Tychy</b>                                  | <b>32</b> |
| <b>Człowiek z pasją: Marek Zawada</b>                      | <b>36</b> |
| <b>Imprezy mikołajkowe dla dzieci</b>                      | <b>40</b> |
| Książki                                                    | 42        |
| Kuchnia                                                    | 44        |
| Cennik                                                     | 48        |

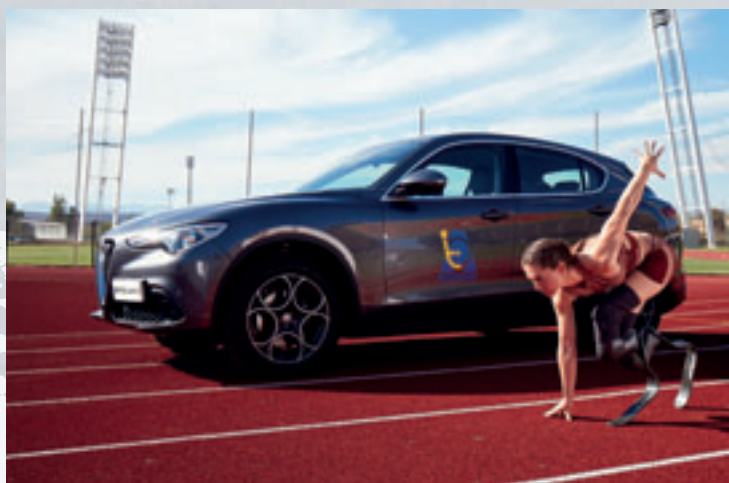




## USA

**Jeep Wrangler z tytułem „4x4 of the Year” - SEMA**

Dziesiąty rok z rzędu Wrangler został okrzyknięty „Terenówką Roku” na salonie SEMA Show (Specialty Equipment Market Association) w Las Vegas. Jest to jedyny model, który nieprzerwanie zdobywa ten tytuł od 2010 roku, kiedy ustanowiono „SEMA Awards”, nagrody dla najbardziej interesujących pojazdów pod względem prezentacji i wprowadzania części zamiennych na rynek aftermarket. Wyróżnienie jest potwierdzeniem legendarnych możliwości Jeepa Wranglera, ale jednocześnie docenieniem pasji i kreatywności ze strony „społeczności posprzedażowej”, która nie przestaje wybierać go jako punktu odniesienia pod kątem możliwych personalizacji.



## HISZPANIA

**Sara o krok od igrzysk olimpijskich**

Paraolimpijka Sara Andrés Barrio, hiszpańska ambasadorka programu Autonomi FCA, zabłysła na Paralekkoatletycznych Mistrzostwach Świata Dubaj 2019, ustanawiając nowy rekord w biegu na 100 m (kategoria T62). Odnotowała czas 12,90, co coraz bardziej przybliża ją do Olimpiady w Tokio 2020. Sara w 2011 roku straciła nogi w wypadku, a w 2015 roku postanowiła trenować lekkoatletykę. Podczas Letnich Igrzysk Paraolimpijskich w Rio zdobyła dwa brązowe medale w biegach na 200 i 400 metrów.



## BRAZYLIA

**FCA pracuje nad rozwojem silnika zasilanego etanolem**

40 lat po wprowadzeniu na rynek pierwszego na świecie samochodu zasilanego etanolem FCA postanawia ponownie zaangażować się w rozwój nowych technologii dla przyszłości mobilności i biopaliw, które w Brazylii pozyskiwane są z trzciny cukrowej. João Irineu Medeiros, dyrektor jednostki Vehicle Safety & Regulatory Compliance na Amerykę Łacińską, tłumaczy: „Pracujemy nad rozwinięciem systemu z turbosprężarką, nad wtryskiem bezpośrednim, a także nad wieloma innymi technologiami mającymi poprawić osiągi silników na etanol”. W 2018 r. w Brazylii zużyto 38,3 mld litrów benzyny i 19,4 mld litrów etanolu, a udział biopaliw w tym rynku ma jeszcze rosnąć.





WŁOCHY

## Podwójne zwycięstwo Alfy Romeo Giulia

Alfa Romeo Giulia po raz kolejny triumfowała w konkursie „Sport Auto Award”. W ankiecie wzięło udział 12.300 czytelników czasopisma „Sport Auto”, którzy głosowali na swoje ulubione modele, wybierając je spośród aż 275 egzemplarzy w 18 kategoriach pojazdów seryjnych (każda obejmuje dodatkową kategorię pojazdów importowanych) i w dziesięciu kategoriach „tuning”. Topowa wersja w gamie, Giulia Quadrifoglio, po raz trzeci z rzędu okazała się numerem jeden w klasyfikacji samochodów importowanych z kategorii „Seryjne sedany/kombi do 100 tys. euro”, a Giulia Veloce uplasowała się na pierwszym miejscu w klasyfikacji samochodów importowanych z kategorii „Seryjne sedany/kombi do 75 tysięcy euro”.

ZJEDNOCZONE EMIRATY ARABSKIE

## Maserati otwiera swój nowy salon

Marka Maserati otworzyła w Dubaju nowy przyjazny środowisku salon o innowacyjnej konstrukcji, z największą powierzchnią wystawową na świecie: 3644 m<sup>2</sup> podzielone na pięć kondygnacji, z dwoma poziomami podziemnymi na parking i strefę wydawania pojazdów dla klientów odbierających swoje nowe samochody. Al Tayer Motors Maserati to salon zapewniający pasjonatom marki przytulną atmosferę. Na jego terenie mieści się również typowo włoski bar i strefa personalizacji, w której klienci będą mogli zamówić swój samochód po uprzednim wybraniu spośród dostępnych próbek unikalnych lakierów, skóry o najwyższej jakości, wykończenia wewnętrznego z drewna i materiałów high-tech.



CHINY

## Na rynek wprowadzono nowego Jeep Commandera PHEV

W Chinach zadebiutował Jeep Commander PHEV, pięciomiejscowy SUV będący hybrydą typu plug-in, opracowaną specjalnie dla tego wielkiego azjatyckiego kraju. Pierwszy pojazd elektryczny z rodziny Jeep świadczy również o wprowadzeniu na rozwijający się rynek chiński pojazdów marki zasilanych alternatywnymi źródłami energii. Sercem technologii jest innowacyjny zmienny napęd elektryczny, znany jako SiEVT, dzięki któremu dwa silniki elektryczne są w stanie przekazywać napęd na koła napędzane. Produkcja ruszyła w drugiej połowie 2019 roku w zakładzie GAC-FCA w chińskim Changsha, jedynym, z którego linii będą zjeżdżać Jeepy Commandery PHEV.





# FCA i PSA

## POROZUMIENIE PODPISANE

**F**iat Chrysler Automobiles i Peugeot podpisały wiążące Combination Agreement (dosł. Porozumienie dot. połączenia), które przewiduje połączenie obu firm w formie fuzji 50/50 w celu utworzenia 4. na świecie producenta samochodów pod względem wielkości produkcji i 3. pod kątem przychodów. Powstanie w ten sposób grupa będąca liderem w swojej branży, dysponująca zespołem, kompetencjami i zasobami, które są w stanie z sukcesem korzystać z możliwości, jakie stawia przed nimi era zrównoważonej mobilności. Dzięki dobrej sytuacji finansowej i połączonym kompetencjom nowa grupa będzie posiadała doskonałą pozycję, aby móc oferować rozwiązania z zakresu innowacyjnej, ekologicznej i zrównoważonej mobilności. Wydajność wygenerowana dzięki większej produkcji pozwoli nowej grupie oferować doskonałe produkty i usługi oraz szybciej reagować na zmiany zachodzące w branży. Roczna sprzedaż nowo powstałej spółki będzie

obejmować 8,7 mln samochodów, przychody wyniosą blisko 170 mld euro, zysk operacyjny ponad 11 mld euro, a marża operacyjna 6,6%, co wynika z podsumowanych rezultatów obu spółek za 2018 rok. Połączona struktura majątkowa zapewni znaczną płynność finansową i pokaźne marże zarówno w celu wdrażania planów strategicznych, jak i inwestowania w nowe technologie. Nowa grupa będzie miała zbilansowaną obecność na rynkach i rentowne rodzaje działalności na poziomie globalnym, dysponując w portfolio legendarnymi i wysoce komplementarnymi markami obejmującymi wszystkie główne segmenty, od luksusowego po premium, od pojazdów masowych po SUV-y, pickupy i lekkie pojazdy użytkowe. Będzie to możliwe dzięki dobrej pozycji FCA w Ameryce Północnej i Południowej oraz solidnej pozycji PSA w Europie. Obecność geograficzna nowej grupy będzie dużo bardziej zbilansowana, 46% przychodów ma bowiem być generowanych w Europie, a 43%

w Ameryce Północnej, jak wynika z podsumowania danych obu spółek za 2018 rok. Wydajność będąca efektem optymalizacji inwestycji w platformy pojazdów, rodziny silników i nowe technologie oraz w wyższą skalę pozwolą na wzrost możliwości zakupowych i stworzenie wartości dla akcjonariuszy. Docelowo ponad dwie trzecie wielkości produkcji będzie skoncentrowanych na 2 platformach, z których rocznie ma być produkowanych około 3 miliony pojazdów w przypadku platformy „small”, jak i platformy „compact/mid-size”. Przewiduje się, że oszczędności związane z technologiami, produktami i platformami będą stanowić 40% z około 3,7 mld euro docelowych rocznych synergii, natomiast oszczędności związane z zakupami – które przyniosą korzyści zwłaszcza z ekonomii skali i z dostosowywania się do lepszych cen – będą stanowić dodatkowe 40% takich synergii. Pozostałe 20% wynikać będą z oszczędności w innych obszarach. Te szacunkowe



synergie nie przewidują zamykania w wyniku tej operacji żadnego z zakładów. Nowa grupa będzie korzystać ze struktury governance opracowanej z myślą o zwiększaniu efektywności, przewidującej zarząd obejmujący 11 członków, z których większość to członkowie niezależni. Pięciu członków zarządu zostanie powołanych przez Grupę FCA i jej referencyjnego akcjonariusza (w tym Johna Elkanna, który będzie pełnił funkcję prezesa) i pięciu członków przez Groupe PSA oraz jej akcjonariuszy (w tym Senior Non-Executive Directora i wiceprezesa). Po zakończeniu operacji Zarząd będzie obejmował dwóch członków reprezentujących pracowników FCA i Groupe PSA. Carlos Tavares będzie dyrektorem wykonawczym (CEO), a także członkiem Zarządu przez pierwsze pięć lat. ■

## FUZJA W SKRÓCIE

- Nowa grupa, powstała w wyniku fuzji, będzie 4. na świecie producentem pod względem wielkości sprzedaży i 3. odnośnie do przychodów, z roczną sprzedażą wynoszącą 8,7 mln pojazdów i przychodami wspólnymi w wysokości blisko 170 miliardów euro
- Będzie posiadała jedno z najwyższych marż na jej głównych rynkach w Europie, Ameryce Północnej i Ameryce Łacińskiej
- Wygeneruje roczne synergie szacowane na kwotę blisko 3,7 mld euro, bez zamykania zakładów w efekcie tej operacji.
- Solidna struktura majątkowa i wysoki poziom płynności zapewnią nowej grupie elastyczność finansową i spodziewaną wiarygodność kredytową na „poziomie inwestycyjnym”
- Nowa grupa będzie korzystać z efektywności w inwestycjach na jeszcze większą skalę w celu opracowywania innowacyjnych rozwiązań z zakresu mobilności i awangardowych technologii w dziedzinie pojazdów zasilanych źródłami energii alternatywnej, jazdy autonomicznej i łączności
- Będzie posiadała bogate portfolio legendarnych i ugruntowanych marek oferujących produkty plasujące się na najwyższych pozycjach w poszczególnych kategoriach głównych segmentów rynku i zapewniających większą satysfakcję klienta
- Grupę będzie wyróżniać zgodność obu zespołów zarządzających, z których każdy może poszczycić się sukcesem w restrukturyzacjach i połączeniach firm oraz w tworzeniu wartości
- Wydajności nowej grupy będzie sprzyjać solidna struktura zarządzania, z Johnem Elkannem w roli prezesa Grupy i Carlosem Tavaresem jako CEO
- Grupę będą wspierać wieloletni akcjonariusze (EXOR N.V., Peugeot Family Group, Bpifrance), którzy będą mieli swoich przedstawicieli w Zarządzie

Koleżanki i Koledzy, w życiu każdej dużej organizacji i pracujących w niej ludzi pewne wydarzenia od razu są postrzegane jako przełomowe momenty w ich historii.

Dla FCA porozumienie, które właśnie podpisaliśmy z PSA Groupe, jest jednym z nich.

Mamy obecnie do czynienia z początkiem ekscytujących zmian w branży motoryzacyjnej, a nadchodzące lata będą kluczowe, jeśli chodzi o przekształcanie naszego sektora pod kątem 3 filarów: pojazdów zasilanych nowymi źródłami energii, jazdy autonomicznej i łączności. Rewolucja technologiczna, której jesteśmy świadkami, wymaga bardziej innowacyjnego reagowania niż cokolwiek, z czym mieliśmy do tej pory do czynienia. FCA i PSA to silne firmy, będące świadectwem wyjątkowego osobistego zaangażowania oraz nieustraszonej pracy zespołowej we wszystkich naszych sektorach biznesowych.

Samodzielnie dokonywaliśmy wielkich rzeczy, ale razem zrobimy coś naprawdę niesamowitego.

Naszym wspólnym celem w nadchodzącej erze zrównoważonej mobilności jest zajęcie czołowej pozycji w dziedzinie przełomowych technologii poprzez oferowanie innowacyjnych produktów i pionierskich rozwiązań. Razem będziemy osiągać nasze cele szybciej i lepiej, tworząc znaczącą wartość i możliwości dla naszych interesariuszy. Oczywiście proces ten wymaga zaangażowania wszystkich, a jego podstawą są Wasze osiągnięcia z ostatnich lat. Obejmuje on także naszych klientów, partnerów, akcjonariuszy i oczywiście szeroko rozumiane społeczności, w których działamy i do których wnosimy każdego dnia nasz pozytywny wkład.

Gdy dwa przedsiębiorstwa łączą się w jedno, jak zresztą mieliśmy okazję

przekonać się w przypadku FCA, kluczowe znaczenie ma stworzenie środowiska, które wydobędzie wszystko, co najlepsze z tworzących go kultur, zapewniając, że bogactwo i różnorodność pomysłów, doświadczeń oraz perspektyw stają się źródłem dla jeszcze lepszych rozwiązań w stojących przed nimi wyzwaniach.

Wymaga to wyjątkowego przywództwa, a my mamy to szczęście, że na początku tej wspólnej drogi dysponujemy najlepszymi zespołami w branży. Cieszę się, że Carlos Tavares, który wykonał w PSA fantastyczną pracę, będzie pierwszym CEO nowo powstałej grupy. A Mike Manley, który

przez miniony rok prowadził FCA z olbrzymią energią, zaangażowaniem i sukcesem, będzie tam razem z nim. Nasze dwie firmy – obie będące przykładami rodzinnej przedsiębiorczości, które z oddaniem angażowały się w ich rozwój nieprzerwanie przez kilka pokoleń – przyczyniły się do tworzenia naszej branży od jej początków przez ponad sto lat. Teraz łączymy siły, by napisać nowy, jeszcze bardziej ambitny rozdział w historii motoryzacji, dążąc do zbudowania firmy, zamierzającej odgrywać decydującą rolę w kształtowaniu tej nowej ery.

Oczywiście jest jeszcze wiele do zrobienia, a w nadchodzących miesiącach czeka nas nieustraszone i zdeterminowane prace, aby spełnić wszystkie wymagania dotyczące zatwierdzenia fuzji i sfinalizowania zobowiązań, które właśnie podpisaliśmy. Dziś jednak jestem niezwykle dumny, że możemy świętować początek tworzenia wielkiej firmy. Nie mogłem wyobrazić sobie bardziej pomyślnego końca 2019 roku oraz rozpoczęcia Nowego Roku 2020.

Dziękuję wszystkim za świetną pracę w tym roku i przesyłam najszersze życzenia Wam oraz Waszym rodzinom z okazji świąt.

John Elkann





# TO NIE TYLKO

12 milionów samochodów to historyczne wydarzenie dla zakładu w Tychach. „Liczby mają znaczenie – twierdził były prezes





Filippo Gallino, zdjęcia: I. Kaźmierczak, M. Feodorów, PAP

# KWESTIA LICZB

spółki Massimo Gentilini – ale ważniejsi są ludzie, sentyment do kolegów, z którymi łączą nas wspólne cele i sukcesy”.





Dwunasto-  
milionowym  
samochodem był  
Fiat 500.

Ale również  
w przypadku  
Lancii Ypsilon  
odnotowano  
ważne osiągnięcie,  
bowiem nieco  
wcześniej  
wyprodukowano  
500-tysięczny  
egzemplarz tego  
modelu.

W uroczystości  
tej nie mogło  
oczywiście  
zabraknąć Abartha

w wersji 695 70<sup>th</sup>  
Anniversary.

Na zdjęciu u góry  
Antoni Greń i Luca  
Napolitano.

Zdjęcie po prawej:  
Olgierd Andrycz,  
Czesław Świątak,  
Jerzy

Siemianowski,  
Zdzisław Arlet,  
Tadeusz  
Świerczek,  
Massimo Gentilini,  
Antoni Greń,  
Andrzej Stokłosa

**T**o **Antoni Greń**, dyrektor zakładu w Tychach postanowił zmienić oficjalną ceremonię, która miała miejsce 18 listopada, na spotkanie przyjaciół, w którym udział brali wszyscy pracownicy zakładu i pewne grono gości specjalnych, między innymi byłych dyrektorów FSM-u i Fiata Auto Poland. I jak na dobrego gospodarza przystało, właśnie im pozwolił zabrać głos na specjalnie przygotowanej scenie, aby uczcić dwunastomilionowy samochód wyprodukowany od 1971 roku.

„Jestem wzruszony. W tym miejscu jest cała historia naszej firmy, a ja jestem dumny, że mogłem stanowić jej część. Był to niesamowity okres mojego życia. W jego trakcie miałem okazję współpracować z wyjątkowymi ludźmi, z którymi czuję się silnie związany” – powiedział **Massimo Gentilini**, wyrażając to, co czuli wszyscy obecni, między innymi **Jerzy Siemianowski**, **Andrzej Stokłosa**, **Olgierd Andrycz**, **Zdzisław Arlet**, **Czesław Świątak** i **Tadeusz Świerczek**. „Nasz zakład – dodał Zdzisław Arlet – zawsze wyróżniało dą-



żenie do najwyższej jakości produkcji. We Włoszech doceniali nasze zaangażowanie i mówili o Tychach jako o przykładzie, na którym należy się wzorować. Każdego dnia spotykaliśmy się w zakładzie, by poszukiwać nowych rozwiązań, krok po kroku uzyskując doskonałe rezultaty. Nazywaliśmy te spotkania naszą «codzienną mszą». Dziś już mnie nie ma, ale nic się nie zmieniło, poza «księdzem»...» – zażartował w swoim stylu, wskazując na stojącego obok Antoniego Grenia, który po szczerym uśmiechu dodał







## Produkcja

|                             | liczba (szt.)     | lata                   |
|-----------------------------|-------------------|------------------------|
| ZAKŁAD TYCHY                | 10 289 960        | 1975-11.2019           |
| ZAKŁAD BIELSKO              | 1 710 040         | 1971-2000              |
| FSM                         | 3 349 487         | 1971-10.1992           |
| FCA Poland*                 | 8 650 513         | 10.1992-11.2019        |
| <b>FCA Poland* plus FSM</b> | <b>12 000 000</b> | <b>1971-18.11.2019</b> |

\* do 1 kwietnia 2015 r. Fiat Auto Poland



## Niesamowite 12 milionów

|              |           |
|--------------|-----------|
| 126          | 3 318 674 |
| 500          | 2 302 362 |
| Panda        | 2 168 491 |
| Seicento/600 | 1 328 973 |
| Cinquecento  | 1 164 525 |
| Ypsilon      | 500 000   |
| Pozostałe*:  | 1 216 975 |

\* Syrena, 127, Uno, Innocenti Mille, Punto, Bravo/Brava, Marea, Ducato, Iveco Daily, Palio Weekend, Siena, KA

Po lewej Małgorzata Hejzner z byłym prezesem Fiat Auto Poland, Massimo Gentilininim, z którym współpracowała przez wiele lat





już z powagą: „Wszystkie te doświadczenia, o których mówi Zdzisław, a które stanowią know-how tej fabryki, teraz są skupione w Plant Academy, która jest kuźnią oraz centrum rozpowszechniania wiedzy technicznej i technologicznej naszego zakładu”.

W ceremonii nie mogło zabraknąć oczywiście części oficjalnej, w czasie której **Henryka Bochniarz**, członek Rady Nadzorczej FCA Poland przypominała najważniejsze etapy Fiata w Polsce, a też wyraziła optymizm co do przyszłości: „Dzisiaj na czasie jest temat bliskiej już fuzji FCA z PSA. Ale jestem przekonana, że wkrótce będzie mowa o nowych wyzwaniach i nowych inwestycjach dla zakładu w Tychach”. W tym samym tonie mówił przybyły specjal-

Po lewej od góry:  
Czesław Świątek, Tadeusz  
Świerczek i Andrzej Stokosa.  
Po prawej od góry: Massimo  
Gentilini, Zdzisław Arlet,  
Jerzy Siemianowski  
i Olgierd Andrycz





## „Nasz zakład zawsze wyróżniało dążenie do najwyższej jakości produkcji”

nie z Turynu **Luca Napolitano**. Dyrektor marek Fiat i Abarth na region EMEA, przekazując pozdrowienia i podziękowania ze strony Manufacturing w Turynie i całego FCA, skoncentrował się na aktualnych sukcesach zakładu: „12 milionów samochodów to olbrzymie osiągnięcie. A wkrótce będziemy świętować kolejne, ponieważ tutaj w Polsce produkujemy najlepiej sprzedający się we Włoszech model z segmentu B – Lancię Ypsilon,

a także model z segmentu A, czyli samochód miejski o najwyższej sprzedaży w Europie – Fiata 500. Dwa rekordowe samochody. Fiat niedawno skończył 120 lat i niemal 50 z nich przeżył w doskonałej symbiozie z Tychami i Bielsko-Białą. Od zawsze istnieje niezwykle silne powiązanie pomiędzy FCA i jego polskimi zakładami i jesteśmy przekonani, że związek ten stanie się mocną stroną również na przyszłość”. ■







*Stefania Castano*

# JEEP „GREEN”

Zakład w Melfi świętuje swoje 25-lecie inauguracją nowej linii produkcyjnej. Będą tu wytwarzane modele Compass i Renegade w wersji plug-in. Tutaj





# Z MELFI

będą powstawać również Compassy na rynek europejski. O doskonałości zakładu świadczy między innymi Plant Academy, kuźnia talentów i pomysłów.





—  
Testy na nowej linii modelu Jeep Compass. Od I kwartału 2020 roku rozpocznie się produkcja przeznaczonych na rynek europejski wersji z silnikiem spalinowym. Później będą tam powstawać Compassy i Renegade'y z silnikiem hybrydowym typu plug-in

Absolutny debiut elektryfikacji w przypadku samochodów Grupy i rozpoczęcie produkcji odnoszącego sukcesy modelu, jakim jest Jeep Compass: takie dwa niemałe prezenty otrzymał z okazji urodzin zakład w Melfi, który właśnie w tym roku obchodzi **25-lecie swojej działalności**. Spodziewane na rynkach europejskich w pierwszej połowie 2020 roku modele **Compass i Renegade plug-in**, które można ładować zarówno poprzez odzyskiwanie energii podczas hamowania, jak i poprzez zewnętrzne gniazdko prądowe, stawiają swoje pierwsze kroki na nowej linii zakładu. Na tej samej linii powstają również preserie wszystkich innych wariantów z gamy **Compass przeznaczonych na rynek europejski**, dotychczas produkowane w zakładzie Toluca w Meksyku.

Wybór Melfi nie jest przypadkowy. Historia powiązań tego zakładu i marki Jeep sięga już roku 2014 roku, kiedy Melfi została pierwszą fabryką spoza Ameryki Północnej, w której wraz z modelem Renegade zaczęto produkować Jeepy. Teraz przyszła kolej na Compassa, kolejny **europejski bestseller**.

To kompaktowy SUV idealny zarówno do miasta, jak i na bezdroża, piękny, wszechstronny, wygodny, wyposażony w awangardowe systemy multimedialne i systemy bezpieczeństwa oraz szczytujący się najlepszymi w swojej klasie osiągnięciami. Model ten, podobnie jak Renegade, został stworzony z myślą o drogach Starego Kontynentu. I potrafi

przyciągać klientów z różnych segmentów. Wprowadzono go na rynek w 2017 roku, a wraz z jego odnowioną niedawno wersją z silnikiem Euro 6d, w 2018 roku wielkość sprzedaży tego modelu **w regionie EMEA osiągnęła ponad 78 tysięcy sztuk** (ponad 40% całej sprzedaży marki Jeep). Razem z Renegadem był **najlepiej sprzedającym się modelem w Europie**, a również we Włoszech plasuje się na najwyższych miejscach. Obecnie jedna na każde trzy „terenówki” sprzedane w segmencie **kompaktowych SUV-ów** to Compass. Jest to więc nie lada gratka dla zakładu w Melfi, jeśli wziąć pod uwagę fakt, że to **największy i najszybciej rozwijający się segment na świecie**: według prognoz ma przekroczyć aktualną wartość **2,5 miliona sztuk sprzedawanych co roku**.

«Przenosząc do Melfi produkcję na całą Europę i kilka głównych rynków spoza Europy – mówił podczas konferencji prasowej Marco Pigozzi, szef marketingu produktu marki na obszar EMEA – będziemy w stanie **przybliżyć się również fizycznie do klientów marki Jeep w tym regionie**. A to przełoży się na maksymalną szybkość reagowania na ich potrzeby, prostszy przepływ logistyczny, krótsze czasy dostaw».

Fabryka w Melfi będzie także **„głównym miejscem elektryfikacji modeli Jeep”**. Tutaj bowiem będą produkowane w pełni elektryczne modele Compass i Renegade, które później będą dystrybuowane na wszystkie rynki



świata. «Hybrydy inne niż wszystkie», określił je Pigozzi, **«dwa samochody w jednym, 200% Jeepa»**, bowiem **elektryfikacja będzie sprzyjać osiągom**, zapewniając – dzięki elektrycznemu napędowi na cztery koła – lepsze możliwości w terenie niż inne warianty, a jednocześnie modele te będą bardziej ekologiczne, będą emitować mniej CO<sub>2</sub> i zapewniać niższe koszty eksploatacji. Komponent elektryczny, pracując w synergii z czterocylindrowym silnikiem 1.3 turbo benzyna, zwiększy ogólną moc pojazdu i jego osiągi. Rezultat? Szybsza reakcja, płynne przyspieszanie i nadzwyczajna kontrola momentu w każdej sytuacji. Jeepy plug-in będą sprawiać niesamowitą **frajdę z jazdy**, będą mogły pokonywać nawet **50 kilometrów w trybie elektrycznym**, będą **ciche i przyjazne środowisku** i będą mogły korzystać z szeregu **specyficznych usług** z zakresu nowych form mobilności. Po inauguracji linii Fiata 500 w wersji elektrycznej w Mirafiori teraz więc przyszła kolej na Melfi, jeśli chodzi o „e-wolucję green grupy FCA”. Roberto Di Stefano, szef nowego działu e-Mobility FCA w regionie EMEA, tłumaczy, że strategią Grupy jest nie tylko elektryfikacja gamy zgodnie z wytycznymi każdej marki, lecz także **koordynowanie wszystkich działań związanych z mobilnością elektryczną**: «Aby samochody zelektryfikowane mogły być użytkowane codziennie, bez problemów – powiedział – należy stworzyć funkcjonalny ekosystem do ich użytkowania, nie tylko zrównoważony, ale także konkurencyjny. FCA robi to, angażując świat akademicki i instytucje naukowe oraz podpisując szereg **umów z różnymi partnerami**, takimi jak Enel X, ENGIE, Terna, Transatel, Lexis Nexis i Generali». Cel: **zaproponować klientowi wszystko to, co niezbędne w jeździe samochodem elektrycznym**. Od wsparcia,



poprzez instalację i zarządzanie prywatnymi systemami ładowania, na aplikacjach ułatwiających wjazd do stacji publicznych skończywszy. Od pakietów ubezpieczeniowych uzależnionych od stylu jazdy klienta i od rzeczywistego użytkowania samochodu, poprzez wprowadzenie punktów ładowania w zakładach produkcyjnych FCA i na parkingach dla pracowników, do Leasys Mobility Store i salonów dealerskich.



## Melfi w liczbach

**1,9 mln**

metrów kw. powierzchni

**1200**

samochodów produkowanych dziennie

**993**

robotów na spawalni

i **117** na lakierni

**825**

wkręceń śrub kontrolowanych przez MES

**10.000**

montowanych komponentów

**74**

obsługiwane rynki (40% poza obszarem EMEA)

**80**

naczeń z samochodami dziennie

i **19**

pociągów na tydzień pełnych nowo wyprodukowanych samochodów

**4,7 mld**

euro przychodów w 2018 roku

**7,4 mln**

wyprodukowanych egzemplarzy od 1994 roku do września tego roku



Poniżej  
Alfredo  
Leggero  
(na środku)  
razem  
z zespołem  
Plant Academy.  
Na następnej  
stronie zdjęcie  
z Digital Area

## Przyszłość powstaje również tutaj

Umeblowanie w żywych kolorach, narzędzia badawcze nawiązujące wyglądem trochę do zabawek i trochę do nowinek technologicznych, ekrany i innowacyjnie zaprojektowana przestrzeń. Wszystko wykonane w całości z materiałów po recyklingu dzięki pracy i pasji osób z zakładu. Wchodząc do Plant Academy w Melfi, w oczy rzuca się otoczenie, w którym główną rolę odgrywają ludzie i ich kreatywność. Każdy, niezależnie od hierarchii i stanowisk, kto ma pomysły, które można wprowadzić w życie, ma tam pełną swobodę wyrażania się: w samym tylko 2018 roku zaprezentowano i przedyskutowano tu ponad tysiąc sugestii. Powstała w 2015 roku wraz z uruchomieniem modelu Renegade, Plant Academy, jest nie tylko „fabryką talentów” mającą szkolić ludzi i rozwijać ich potencjał, jest także wylęgarnią pomysłów i doświadczeń prowadzących do poprawy konkurencyjności fabryki. Punktem wyjścia dla niej była analiza organizacji i ról osób oraz określenie kompetencji niezbędnych do jak najlepszego wykonania każdego pojedynczego działania. Do każdej kompetencji przydzielono następnie pakiet szkoleniowy realizowany w oparciu o doświadczenia i wiedzę najlepszych specjalistów z zakładu w danej dziedzinie. Ponadto określono sposoby rozwoju osób i wprowadzono narzędzia oceny oraz ścieżki rozwoju, by rozwijać tych, którzy w przyszłości obejmą bardziej odpowiedzialne role. Udało się w ten sposób wyłowić ukryte talenty i przygotować te osoby do rozwoju zawodowego. Dotychczas wyodrębniono 119 ról i zrealizowano ponad 300 modułów szkoleniowych, które przewidują naprzemiennie lekcje w sali szkoleniowej, symulacje, zastosowanie praktyczne i certyfikację nabytych kompetencji. Co roku dyrekcja zakładu, na podstawie planów produkcyjnych i ekonomicznych, określa cele biznesowe i na ich podstawie personel Plant Academy ustala najbardziej odpowiednie ścieżki rozwoju. Dzięki temu za sprawą Academy do Melfi docierają jednocześnie nowe technologie i nowe kompetencje. Każdą zdobytą wiedzę pracownicy zakładu dzielą się poprzez cyfrową platformę także z innymi Plant Academy, które stworzyły swoje własne „akademie”.







# Fabryka innowacji

Wybór Melfi na produkcję dwóch odnoszących sukcesy modeli, czyli Compassa i Renegade'a, podyktowany był nie tylko względami logistycznymi i funkcjonalnymi. **Fabryka powstała 25 lat temu z myślą o produkcji Fiata Punto. Innowacja i doskonałość produktu** stały się z biegiem lat jej najważniejszymi cechami. «Zakład w Melfi – wspominał **Alfredo Leggero**, szef Manufacturing Mass Market Brands EMEA Region FCA Italy i CEO FCA Melfi – początkowo nosił nazwę **SATA**, Società Automobilistica Tecnologie Avanzate (tj. Samochodowa Spółka Zaawansowanych Technologii) i w miarę upływu czasu potwierdził swoje zaangażowanie na rzecz innowacji». Wystarczy wspomnieć o czterech ważnych etapach: **w 1994 roku**, kiedy ruszyła produkcja, Melfi był pierwszym zakładem stosującym model **fabryki zintegrowanej**, w którym dokonano decentralizacji obowiązków operacyjnych. **Rok 2005** był z kolei jednym z pierwszych zakładów, który przyjął metodologię **WCM**. **W 2013 roku** powstała tam **cyfrowa platforma**, która pozwala na całkowitą kontrolę procesu, operacji i jakości produktu, a to stanowi pierwszy cel w przechodzeniu na produkcję zgodną z rewolucją 4.0. Natomiast **w 2015 roku**, wraz z **uruchomieniem produkcji modeli Jeep Renegade i Fiata 500X** oraz koniecznością zwiększenia zdolności produkcyjnej, otwarto inny ważny rozdział w jego historii. Mówi o tym Leggero: «Opracowaliśmy nową organizację liczącą 20 zmian roboczych w produkcji i 21 dla utrzymania ruchu, co stanowi unikatowe



rozwiązanie w całej Europie. Mocno wierzymy w ten projekt, który wprowadziliśmy w sam środek procesów produkcyjnych i który stanowi punkt odniesienia również dla innych zakładów Grupy. **Plant Academy** (*patrz box*), skoncentrowana na kompetencjach i talentach, na ogół uważanych za kluczowe czynniki konkurencyjności produkcji przyszłości, pomaga nam w osiągnięciu celów biznesowych zakładu i tworzeniu wartości dodanej». **Kompetencje i docenianie osób, organizacja, jakość, nowe technologie i systemy zgodne z rewolucją przemysłową 4.0:** to cechy świadczące o tym, że Melfi podejmuje wyzwania fabryki przyszłości. Łatwo przyszła więc decyzja o wyborze tego obiektu przemysłowego w regionie Basilicata na miejsce produkcji Jeepów Renegade i Compass, pierwszych wersji hybrydowych plug-in marki. Wraz z nimi otwiera się nowy, ekscytujący rozdział w historii Melfi i FCA. ■

**Premier Włoch, Giuseppe Conte, odwiedził Melfi. Z Pietro Gorlierem podziwiają silnik modelu Compass plug-in**



GIULIA I STELVIO ROCZNIK 2020

# WRAZ Z ALFĄ ROMEO ROZPOCZYNA SIĘ NOWA ERA

Te dwa samochody są dowodem na to, jak marka ta ewoluuje. Bogate pod względem wyposażenia i technologii, definiują nowy sposób użytkowania samochodu.

*Carola Popaiz*





## **to nowe Alfa Romeo Giulia i Stelvio Model Year 2020.**

Zaprezentowano je we włoskiej Apulii, w malowniczym otoczeniu hotelu Borgo Egnazia, w Brindisi, gdzie pokazały wszystkie swoje wdzięki. Dwie Alfa Romeo, które opowiadają historię tej marki, nacechowaną elegancją, sportowym charakterem, przyjemnością z jazdy, włoskością i technologią. Od premiery Giulii w 2015 roku i Stelvio w roku 2016 dla Alfa Romeo rozpoczęła się ważna przemiana. Tłumaczy to

**Alberto Cavaggioni**, szef marki: „Wraz z Giulią i Stelvio

chcieliśmy postawić na doskonałość techniczną w służbie dynamiki jazdy, nie zapominając o stylu. I to się nam udało: świadczą o tym testy porównawcze z konkurencją i ponad 170 nagród, które przez te kilka lat zdobyły nasze modele. W swoim segmencie Stelvio stanowi punkt odniesienia dla klientów włoskich i zagranicznych, a Giulia dominuje w klasyfikacji najlepiej sprzedających się sedanów. Również prasa

międzynarodowa, eksperci z branży, ale przede wszystkim nasi klienci mówią, że osiągnęliśmy cel. Teraz nadszedł moment, by zrobić krok naprzód. Chcemy zaproponować samochody, które zapewnią **jeszcze większą przyjemność z jazdy, będą jeszcze bardziej bezpieczne i piękniejsze**. Tak więc nasza przyszłość zaczyna się już dziś, z Giulią i Stelvio na rok 2020, które świadczą o rewolucyjnych doświadczeniach, o zupełnie **nowym świecie**”.





Wnętrza modeli Giulia (po lewej) i Stelvio (po prawej). U dołu kierowca Formuły 1, Antonio Giovinazzi. Na pierwszej stronie Giulia i Stelvio na rok 2020 w Borgo Egnazia

Gdy spojrzymy na te dwa samochody, nie zauważymy większych zmian: ta sama linia, ten sam styl. Odnowiono gamę, wprowadzając wersje wyposażenia, które nawiązują do budzących pozytywne skojarzenia nazw z dawnych lat, **Super**, **Sprint**, **TI** (Turismo Internazionale) i **Veloce**. Prawdziwe zmiany dostrzega się natomiast w ich wnętrzach: poprawiono **jakość wykończenia**, dopracowano fotele, zmodyfikowano system multimedialny z ekranem o przekątnej 8,8 cala, przeprojektowano kierownicę i dźwignię zmiany biegów obszytą skórą i dodano nowe pokręta. Zwiększono pojemność schowków dzięki zmodyfikowanemu tunelowi środkowemu, który pozwala na lepsze korzystanie z uchwytu na kubki, i który zawiera teraz miejsce na bezprzewodową ładowarkę do smartfonów pod środkowym podłokietnikiem. Nowe pokrętko **Rotary Knob**, które służy do obsługi systemu multimedialnego, zapewnia poczucie solidności przy każdym dotknięciu. Są też nowe zaawansowane systemy wspomagające, dzięki którym samochody te trafiają do kategorii **2 poziomu jazdy autonomicznej**, najwyższego dostępnego na tę chwilę. Poziom taki osiąga się, kiedy kierowca może pozostawić samochód w kontroli nad pedałem przyspieszenia, hamulca i układem kierowniczym w określonych warunkach, dzięki czemu podczas długich podróży może pozwolić sobie



na większy komfort. Osoba prowadząca taki pojazd powinna jednak stale kontrolować sytuację, trzymając ręce na kierownicy.

Przyjrzyjmy się lepiej obu modelom. Oto główne technologie, jakimi dysponują: system **Lane Keeping Assist** rozpoznaje, czy pojazd nie oddala się od środka pasa ruchu, kiedy nie jest włączony żaden z kierunkowskazów; ostrzega kierowcę poprzez sygnały wizualne i dotykowe oraz czynnie interweniuje, przywracając pojazd w obręb linii pasa ruchu. System **Active Blind Spot Assist** monitoruje tylne martwe pola, sygnalizując o nadjeżdżających pojazdach i korygując odpowiednio kąt kierownicy, aby uniknąć kolizji. **Active Cruise Control** automatycznie dosto-

sowuje prędkość samochodu, aby utrzymywać bezpieczną odległość od pojazdów poprzedzających go; we współpracy z systemem rozpoznawania znaków drogowych pozwala na regulowanie ustawionej prędkości w zależności od znaków jej ograniczenia. Systemy **Traffic Sign Recognition** i **Intelligent Speed Control** wykorzystują kamerę samochodu, odczytując znaki drogowe, wyświetlając je na ekranie i informując kierowcę o aktualnym ograniczeniu prędkości. W efekcie system proponuje kierowcy dostosowanie prędkości do tej, jaką rozpoznał: jeśli kierowca ją zaakceptuje, tempomat zostanie automatycznie ustawiony w oparciu o nowe limity. Systemy **Traffic Jam Assist** i **Highway Assist** stanowią uzupełnienie systemu Active Cruise Control i nadzorują również jazdę boczną, utrzymując samochód na środku danego pasa ruchu, ten pierwszy w ruchu miejskim, a ten drugi na autostradzie. Regulują







też prędkość wg aktualnych ograniczeń prędkości i odległości od poprzedzającego pojazdu. Wreszcie **Driver Attention Assist** monitoruje senność kierowcy i w razie potrzeby ostrzega go.

W Giulii i Stelvio dostrzega się ponadto **pełną symbiozę pomiędzy człowiekiem i samochodem** dzięki bezpośredniemu układowi kierownicemu, dynamice jazdy, idealnemu rozkładowi mas oraz reakcom pojazdu. Interakcję między człowiekiem i pojazdem zapewnia system multimedialny, który został zupełnie zrewolucjonizowany. **Interfejs HMI** jest jeszcze bardziej zaawansowany, prosty w obsłudze, przyjazny użytkownikom i intuicyjny. Na początek w samochodach oferowany jest nowy **ekran TFT o przekątnej 7 cali**, umieszczony w środku zestawu wskaźników. Jego układ zmieniono, aby zawrzeć większą ilość informacji i przewidzieć parametry związane z technologiami jazdy autonomicznej. **Wyświetlacz środkowy** jest teraz ekranem **dotykowym**, zoptymalizowanym pod kątem grafiki poprzez zastosowanie „widżetów”, czyli komponentów graficznych, które można dostosować do swoich potrzeb poprzez prosty ruch „drag and drop” (przeciągnij i upuść). W ten sposób każdy użytkownik może stworzyć **własną stronę główną**,

na której **każda funkcja samochodu jest osobną aplikacją**.

Dzięki temu można dysponować ekranami dostępu do trybów Alfa DNA, radia, multimediów, telefonu, nawigacji, klimatyzacji, usług online oraz systemów ADAS. Użytkownik może korzystać więc zarówno z pokrętki Rotary Knob, jak i z ekranu dotykowego.

Nowe Alfy Romeo Giulia i Stelvio są też wyposażone w **Alfa Connected Services**, narzędzie zapewniające zaawansowaną łączność w pojeździe oraz szereg przydatnych usług z zakresu bezpieczeństwa i komfortu. Dostępne są liczne pakiety, m.in. **My Assistant**, który przewiduje połączenie alarmowe, albo **My Remote**, który obejmuje różne usługi, np. możliwość kontrolowania na odległość – przy użyciu smartfona lub smartwatcha – niektórych funkcji samochodu (blokowanie/odblokowywanie drzwi, mignięcie światłami), komunikowania się z cyfrowymi asystentami głosowymi (Alexa, Google Home), lokalizowania pojazdu, kontrolowania pewnych parametrów (prędkość i obszar) oraz ostrzegania właściciela, gdy nie są one przestrzegane. Jest też **My Car**, dzięki któremu można mieć zawsze pod kontrolą stan i parametry samochodu. **My Navigation** obejmuje aplikacje do wyszukiwania miejsca docelowego

i punktów POI na odległość oraz ostrzeżenia o warunkach ruchu drogowego, pogodzie i fotoradarach. W pakiecie tym przewidziano również usługę **Send&Go**, dzięki której klient ma możliwość wysłania miejsca docelowego na swoją nawigację bezpośrednio ze swojego smartfona lub z portalu internetowego. Nie brakuje też usługi **My Wi-Fi**, która pozwala na współdzielenie łącza internetowego z innymi urządzeniami w pojeździe, maksymalnie ośmioma, **My Theft Assistance**, która ostrzega właściciela w razie próby kradzieży samochodu czy **My Fleet Manager**, usługi stworzonej z myślą o zarządzaniu flotami.

**W 2020 roku Alfa Romeo będzie obchodzić 120-lecie** swojego istnienia. Marka weźmie udział w najważniejszych wydarzeniach w branży. Na prezentacji w Brindisi był również **Antonio Giovinazzi**, kierowca zespołu F1 Alfa Romeo Racing, który powiedział: „Ściganie się dla tej marki było niesamowitym przeżyciem, czułem jakby to była moja druga rodzina”. Właśnie przy tej okazji ogłoszono **przedłużenie jego kontraktu z zespołem Alfa Romeo Racing**. Kierowca weźmie udział w Mistrzostwach Świata Formuły 1 w 2020 roku w barwach tego zespołu. Wraz z nim wystartuje mistrz świata **Kimi Räikkönen**. ■





## PKP stawiają na Fiata Doblo

FCA Poland wygrał przetarg na dostawę samochodów Fiat Doblo dla PKP. Flota obejmuje 76 samochodów Doblo Kombi do przewozu osób i 2 niezawodne furgony Doblo Cargo SX o ładowności maksymalnej wynoszącej 750 kg, wyposażonych w silniki 1.6 MultiJet o mocy 105 KM. Wydawanie aut rozpoczęło się w październiku 2019 r. Mnogość konfiguracji wnętrza wersji dostawczej, dwie wysokości dachu i dwa rozstawy osi plus szeroka gama nowoczesnych silników sprawiają, że Fiat Doblo od 19 lat spełnia oczekiwania dużych rodzin i klientów biznesowych.

## Fiat Tipo: najbardziej niezawodny samochód

Niemiecki dwutygodnik „Auto Zeitung” opublikował kolejny raport usterkowości przygotowany we współpracy z Towarzystwem Nadzoru Technicznego Gesellschaft für Technische Überwachung (GTÜ). Wielkim zwycięzcą na rok 2020 został Fiat Tipo, który zdobył tytuł najbardziej niezawodnego samochodu w segmencie aut kompaktowych w kategorii 1-3 lata na rynku niemieckim. Co więcej, bestsellerowy Tipo uplasował się także na drugiej pozycji wśród samochodów w wieku do trzech lat, a jedynym modelem z mniejszą liczbą usterek okazało się elektryczne BMW i3. Fiat Tipo uzyskał wynik 0,84. Oznacza on, że technicy GTÜ wykryli usterki w mniej niż 1% egzemplarzy w wieku do trzech lat. Wynik ten plasuje Tipo przed Audi A3 czy Mercedesem klasy A, które osiągnęły trzykrotnie słabsze noty.



## Aby czerpać z doświadczeń innych



FCA Poland dołączył do klastra Silesia Automotive&Advanced Manufacturing. „To jest mechanizm, w którym połączymy nasze siły. Od wielu lat stosujemy m.in. metodologię World Class Manufacturing (WCM), czerpiemy z różnych najlepszych praktyk w grupie. Teraz będziemy mogli popatrzeć, co robią koledzy także operujący w ramach klastra” – powiedział po uroczystości dyrektor administracji, finansów i kontroli zarządzania FCA, Sławomir Bekier. Klaster SA&AM jest inicjatywą Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej realizowaną na rzecz przedsiębiorstw działających w branży motoryzacyjnej oraz zaawansowanych technologii. Jak można przeczytać na stronie klastra, jego celem jest „wykreowanie województwa śląskiego i opolskiego jako środkowoeuropejskiego regionu kompetencji w branży motoryzacyjnej”. Jego działania skupiają się wokół dwóch filarów: innowacje i kooperacje oraz rynek pracy i edukacja.



## Obchody PCK i Klubu HDK

Co roku honorowi krwiodawcy i członkowie koła PCK przy tuskim zakładzie FCA Poland spotykają się podczas przypadających w listopadzie Dni Honorowego Krwiodawstwa, by podsumować roczną działalność i przede wszystkim uhonorować swoich członków, którzy z zaangażowaniem ratują innym życie, a także wspierają potrzebujących. W tym roku obchody przybrały wyjątkowy charakter, ponieważ połączone były z jubileuszem 100-lecia PCK. W spotkaniu, które odbyło się 16 listopada, uczestniczyli, poza członkami, również zaproszeni goście, m.in. przedstawiciele dyrekcji FCA, władz terenowych i wojewódzkich organizacji, delegacje zaprzyjaźnionych klubów HDK i PCK oraz firm. W trakcie uroczystości podsumowano działalność funkcjonującego już 44 lata koła, która skupiała się zwłaszcza na akcjach oddawania krwi – w 2019 roku członkowie oddali łącznie ponad 550 litrów. Najbardziej zaangażowani z nich zostali uhonorowani wyróżnieniami. Odznaką Zasłużony Honorowy Dawca Krwi I stopnia po oddaniu honorowo 15 litrów krwi udekorowano Renatę Kołodziejczyk, a po oddaniu 18 litrów krwi Daniela Hátowskiego. Odznaczenie Honorowy Dawca Krwi Zasłużony dla zdrowia narodu otrzymali: Sylwester Kozieł, Adrian Maciaszczyk, Piotr Mazurowski, Grzegorz Rosiński i Daniel Kidoń. Odznaką Honorową PCK IV stopnia za wybitne zasługi w pracy na rzecz PCK oraz w propagowaniu Honorowego Krwiodawstwa przyznano Zarządowi Kasy Zapomogowo-Pożyczkowej w osobach Jolanty Maciaszczyk i Piotra Maciaszczyka. Medale 100-lecia PCK za wieloletnią aktywną działalność w organizacji otrzymali: Andrzej Czerniak, Krzysztof Stachowicz, Paweł Bojczuk, Mieczysław Grela



(już nieżyjący), Włodzimierz Erling, Piotr Maciaszczyk, Zbigniew Kieras, Andrzej Lis, Maciej Podolski, Ryszard Jabłoński i Sylwester Kozieł. Medale 100-lecia otrzymały także osoby i instytucje wspierające działalność organizacji i koła PCK oraz Klubu HDK przy FCA Poland. Oprócz honorowego krwiodawstwa koło organizuje także dla członków i ich rodzin wypoczynek, m.in. zawody wędkarskie i konkursy wiedzy na temat HDK – PCK. W tym roku 3 drużyny brały również udział w Rajdzie Samochodowym w Sławie, a 35 krwiodawców w 43. Ogólnopolskim Rajdzie HDK-PCK „Czerwona Róża”. Kilka dni po tej uroczystości, tj. 8 grudnia, wybrano także nowy zarząd Koła PCK i Klubu HDK przy FCA Poland na lata 2019 – 2023. Prezesem ponownie został Andrzej Lis, wiceprezesem Andrzej Czerniak, sekretarzem Krzysztof Stachowicz, a członkami zarządu Paweł Bojczuk i Maciej Podolski. Nowo wybrany zarząd zaprasza chętnych w swoje szeregi.







# LEASYS POLSKA – LIDER MOBILNOŚCI



Właśnie rozpoczęła działalność spółka Leasys Polska, która oferuje na rynku polskim nowatorskie usługi wynajmu długoterminowego dla samochodów z Grupy Fiat Chrysler Automobiles.

Anna Borsukiewicz, zdjęcia: Jerzy Kozierkiewicz

„**O**znacza to znaczące rozszerzenie działalności firmy – tłumaczy **Lucyna Bogusz**, dyrektor FCA Bank S.p.A Spółka Akcyjna Oddział w Polsce, członek zarządu Leasys Polska. – Zgodnie z oczekiwaniem rynku będziemy zapewniać **usługi finansowe od kredytu** – przy całym wachlarzu możliwości w ofercie – **przez usługi leasingowe aż do usług wynajmu**. Dzięki wprowadzeniu oferty wynajmu będziemy

w stanie obsłużyć każdy rodzaj klientów i zrealizować najbardziej wyszukane zamówienia”.

Leasys działa w największych krajach europejskich, tam, gdzie jest obecny FCA Bank. Spółka Leasys S.p.A z siedzibą w Rzymie, będąca dziś liderem rynku wynajmu we Włoszech, powstała przed 18 laty. W 2017 r. zaczęła rozszerzać swoją działalność na kraje europejskie, na których jest obecna Grupa FCA. Pierwsza była Hiszpania, potem

Francja i Wielka Brytania, a kolejne rynki to Niemcy, Belgia i Holandia. Teraz przyszła kolej na Polskę – kraj o bardzo wysokim tempie rozwoju usług wynajmu.

## NAJPIERW WYNAJEM DŁUGOTERMINOWY

„12 listopada 2019 r. zarejestrowaliśmy działalność w Polsce – mówi **Claudio Catania**, nowo powołany prezes zarządu Leasys Polska Sp. z o.o. – Polska jest też



pierwszym rynkiem, na którym Leasys oferuje w ramach jednej spółki wynajem samochodów oraz usługi leasingu pojazdów. Wprowadziliśmy wynajem długoterminowy najpierw dla klientów biznesowych, ale w niedługim czasie zamierzamy rozszerzyć ofertę również na **klientów indywidualnych**".

Wymaga to ścisłej współpracy z siecią handlową Grupy FCA, ze wszystkimi oferowanymi markami samochodów grupy na naszym rynku. „Trwają więc intensywne szkolenia tak, aby pracownicy salonów dealerskich mieli pełną wiedzę o rynku wynajmu oraz o naszych usługach oferowanych dla klientów – wyjaśnia **Bartłomiej Brzozowski**, dyrektor ds. sprzedaży i marketingu Leasys Polska. – Dzięki temu klient planujący wynajem samochodu dostanie obszerną ofertę usług, z różnymi ich wariantami do wyboru. To on będzie decydował, czego potrzebuje, a my zrealizujemy jego potrzeby. W ramach wynajmu jest serwisowanie pojazdu, ubezpieczenie, wymiana opon, a także wszelkiego rodzaju usługi dodatkowe, np. karty paliwowe". Europejskie doświadczenia Leasys są przenoszone na nasz rynek, oczywiście z uwzględnieniem specyfiki regionalnej i z wykorzystaniem zespołu ludzi, którzy mają doświadczenie w usługach wynajmu. Jeśli patrzymy na sprzedaż aut, to wyraźnie widać, iż rośnie ona tylko w kilku kanałach – **segment wynajmu dynamicznie się rozwija**, a udział klienta indywidualnego maleje. Wyraźnie rysuje się nowy trend na rynku – klienci przechodzą z posiadania na użytkowanie pojazdu. Dlatego po ugruntowaniu się **długoterminowego wynajmu** pojazdów Leasys zamierza wprowadzić kolejną formę udostępniania aut, czyli **wynajem krótkoterminowy**. Włosi widzą u nas potencjał na usługi tego typu. Jak podkreśla



Claudio Catania, Leasys Polska startuje w naszym kraju jako „pionier mobilności” – będzie budować świadomość klientów wprowadzając innowacyjne produkty w zakresie mobilności. „To trend europejski – dodaje Bartłomiej Brzozowski. – Klienci, zamiast posiadać samochód, będą go wynajmowali na czas przeemieszczania się. Płacąc np. **abonament**, tak jak obecnie za telefon, latem wypożyczą np. kabriolet, a zimą SUV-a. Klient może wynająć samochód na lata, ale też na miesiąc, dzień, dobę lub nawet na

minuty. Najważniejsza jest mobilność. Stąd hasło firmy: „Wynajmujemy samochody od godziny na całe życie”.

W dalszych planach Leasys Polska jest także wprowadzenie nieznannej u nas **usługi peer-to-peer**. Najprostszym określeniem jest „współdzielenie” pojazdu. Klient mający długoterminowy wynajem samochodu, ale nie eksploatujący go np. we wtorki i czwartki, lokuje o tym informację na specjalnej platformie Leasys. Ktoś inny, potrzebujący w tych dniach auto, wypożycza je, ponosząc oczywiście ustalone koszty. To także pomysł z rynku włoskiego, na którym taka usługa już dynamicznie się rozwija.

## NAGRODY ZA LEASING

W Polsce spółka Leasys kontynuuje też działalność w zakresie leasingu – wcześniej działała pod nazwą FCA Leasing Polska Sp. z o.o. Ma więc w tej dziedzinie ogromne **doświadczenie i sukcesy**, jak choćby tegoroczne **wyróżnienie** przez „Gazetę Finansową” za „Najlepszy produkt dla małych i większych przedsiębiorstw”. Otrzymała je za „Leasing Wolność Wyboru”, czyli promocyjną ofertę finansowania wybranych modeli z gamy samochodów Grupy FCA. Inne osiągnięcie to tytuł „Lider 15-lecia” przyznane spółce w kategorii leasing przez katowicką firmę „Kowalski Pro-Media”. ■

Na zdjęciach od góry:  
**Lucyna Bogusz**  
dyrektor FCA Bank S.p.A  
**Spółka Akcyjna**  
Oddział w Polsce  
i członek zarządu  
**Leasys Polska**,  
**Claudio Catania**,  
prezes zarządu  
**Leasys Polska Sp. z o.o.**  
oraz **Bartłomiej Brzozowski**,  
dyrektor ds. sprzedaży i marketingu  
**Leasys Polska**





# IMPONUJĄCA EKSPOZYCJA GRUPY FCA



Już po raz jedenasty odbywały się w Warszawie targi Fleet Market – największe w Polsce i w Europie Środkowo-Wschodniej na tak dużą skalę spotkanie branży motoryzacyjnej i flotowej. Grupa FCA Poland uczestniczy w nich od pierwszej edycji.

Anna Borsukiewicz, zdjęcia: Jerzy Kozierkiewicz



**F**CA prezentowała się zresztą bardzo atrakcyjnie i okazała. W hali **CTK Global EXPO** na warszawskim Żeraniu jej stoisko zajmowało **powierzchnię aż 860 m<sup>2</sup>**, a więc ponad dwukrotnie większą niż przed rokiem. Pozwoliło to efektywniej, a przede wszystkim wygodniej dla gości, przedstawić bogatą ofertę Grupy. Goście zaś to nie przypadkowi „oglądacze” pragnący zobaczyć atrakcyjne samochody. Na te targi przybywają przede wszystkim osoby zainteresowane pojazdami dla swoich firm, podejmujące w nich decyzje zakupowe, a więc ich właściciele, dyrektorzy, managerowie flot samochodowych oraz przedstawiciele samorządów i administracji.



W tym roku zarejestrowano ponad **11 tysięcy targowych gości**. Tematy motoryzacyjne związane z kupnem, wynajmem czy leasingiem samochodów są im na ogół dobrze znane, więc rozmowy biznesowe na stoisku były bardzo konkretne. Wielu z rozmówców było zresztą znanych dyżurującym na targach przedstawicielom Grupy FCA. Zaproszono bowiem na nie najważniejszych klientów flotowych. Wszyscy dopisali. To zresztą efekt systematycznych, najczęściej budowanych latami, kontaktów z nimi. Warto też dodać, że w sprzedaży samochodów klienci flotowi są coraz ważniejsi, stanowią aż 70-procentową grupę. Ofertę dla nich przygotowano bardzo starannie.

## LIDERZY I REPREZENTANCI

Wróćmy więc na stoisko. Jego powierzchnię i wystrój podzielono zgodnie z markami wchodzącymi w skład Grupy Fiat Chrysler Automobiles. W części należącej do Fiata królowały trzy szare **Fiaty Tipo**, „chwalące się” na przednich szybach dużymi nalepkami z napisami „Lider Niezawodności wg raportu GTÜ” (GTÜ to największa oficjalnie uznana niemiecka organizacja niezależnych ekspertów ds. pojazdów.). Oprócz nich wystawiono czerwonego **Fiat 500X** i białą „**pięćsetkę**” w wersji **Dolcevita** ze składanym dachem, prezentującą się w otoczeniu leżaka i plażowego parasola. To model, którym Fiat świętuje 62. urodziny tego kultowego auta.

W części przeznaczonej dla Fiata Professional ustawiono 3 pojazdy dostawcze: dwa **Ducato** – w wersji **furgon** i ze **skrzynią**, efektownie „przygotowany” do załadunku drewnianymi pniami. Trzecim był biały **Doblò Cargo**.

Środkową część ekspozycji zajęły Alf Romeo. Zaprezentowano na niej modele Giulia i Stelvio – oba w toповej wersji Quadrifoglio. Natomiast w segmencie stoiska należącym do marki Jeep stały modele Wrangler, Compass i Renegade. Obie te marki cieszą się coraz większą popularnością w segmencie aut flotowych i w sektorze wynajmu długoterminowego. Pokazują też, jak zatarła się granica między markami i modelami samochodów kierowanych do użytkowników prywatnych a tymi przeznaczonymi dla biznesu.

## BĘDĄ NOWOŚCI

Swoje miejsce wśród samochodów miało **stanowisko Leasys FCA Bank Group** – spółki wynajmu długoterminowego. „Firma, która powstała na włoskim rynku w 2001 r. rozwinęła swą działalność na kraje europejskie i od połowy grudnia br. wkracza do Polski w ramach Grupy FCA” – zapowiedział **Bartłomiej Brzozowski**, dyrektor Sprzedaży i Marketingu Leasys Polska Sp. z o.o.



Nowościom, których możemy się spodziewać w przyszłym roku, poświęciła swoją wypowiedź **Iwona Bartosik**, Fleet&Business Sales Manager FCA Poland. „Wprowadzamy do oferty w pełni elektrycznego Fiata 500 – mówiła, dodając, że dla klientów dostępny będzie także elektryczny Fiat Ducato. – Pięćsetka i Tipo, a także Jeepy Renegade i Compass pojawiają się na rynku również w wersjach hybrydowych”.

Rynek motoryzacyjny i biznesowy po wprowadzeniu samochodów elektrycznych i nowych norm emisji CO<sub>2</sub> to główny temat debaty, która odbyła się podczas panelu konferencyjnego na tegorocznym Fleet Market. Uczestniczył w niej również Paweł Miskowski, dyrektor generalny FCA Poland. Debata takie, poruszające najważniejsze problemy związane z rozwojem motoryzacji, są od lat nieodłączną częścią flotowych targów. ■

Zdjęcie u góry  
od lewej:  
**Bartłomiej Brzozowski**,  
dyrektor  
Sprzedaży  
i Marketingu  
Leasys  
Polska Sp. z o.o.  
oraz  
**Iwona Bartosik**,  
Fleet&  
Business  
Sales Manager  
FCA Poland





# DNI SKORPIONA

Przez dwa niezapomniane dni Abarth świętował swoje pierwsze siedemdziesiąt lat istnienia, a w imprezie tej uczestniczyło kilka tysięcy fanów pochodzących z całej Europy.

Abarth Days 2019, największy oficjalny zlot fanów marki, odbył się w Mediolanie, w Milano Innovation District (MIND).

*Carola Popaiz, zdjęcia: Alessandro Lercara*

Tłum  
pasjonatów  
w Milan  
Innovation  
District

**E**mocje, adrenalina i muzyka towarzyszyły **Abarth Days**, dniom miłośników marki spod znaku skorpiona, na które przybyło ponad trzy tysiące samochodów i **ponad pięć tysięcy pasjonatów** z całej Europy, aby z bliska obejrzeć **Abartha 695 70° Anniversario**, bezdyskusyjnego króla tej imprezy. Ten zadziornie wyglądający model w edycji limitowa-

nej cieszył się olbrzymim zainteresowaniem uczestników dzięki swojemu nowemu, regulowanemu spojlerowi, zielonemu kolorowi Monza 1958 i zestawowi body-kit w kolorze szarym Campovolo, który ma być formą upamiętnienia wyścigowej historii tej legendarnej marki. Zlot odbył się na terenie Expo 2015, w tzw. **MIND** (Milano Innovation District), gdzie przygotowano wido-

wiskowy **tor o długości około trzech kilometrów**, z ciekawie przeplatającymi się odcinkami prostymi i zakrętami. Tor gwarantował czystą adrenalinę tym, którzy mieli okazję przejechać się modelem z nowej gamy Abarth 70° Anniversario. Ale też tym, którym udało się zasiąść w roli pilota w modelu 124 rally obok jednego z kierowców Abartha. Tor ten bowiem doskonałe



podkreślał osiągi tego sportowego samochodu, zwycięzcy – po raz drugi z rzędu – FIA R-GT CUP. Szczęście mieli też ci, którzy mogli wypróbować swoją technikę jazdy w specjalnie przystosowanych pojazdach, tzw. „skid-carach”.

Abarth Days upłynął pod znakiem niezliczonych aktywności, którym towarzyszyła świetna muzyka zapewniana przez didżejów. Nie zabrakło też **popisów na BMX-ach** i występów tancerzy ulicznych. Dobrą zabawę zapewniono również **najmłodszym pasjonatom** marki, którzy w strefie gier i zabaw dla dzieci mogli pojeździć samochodzikami na pedały lub wypróbować symulatora jazdy.

Oczywiście nie mogło zabraknąć wystawy samochodów, które tworzyły **historię Abartha**, i towarzyszącego im wyjątkowego gościa: fińskiego kierowcy **Markku Alén**, który opowiadał o legendarnym Abarthcie 131, modelu z trzykrotnym tytułem mistrza świata.

Do „The Scorpionship”, coraz szerszej **społeczności marki** Abarth na świecie, przynależy coraz większa liczba fanów, która obejmuje **77 oficjalnych klubów i ponad 111 tysięcy klubowiczów**. Z dwoma członkami fanklubu udało nam się porozmawiać tuż po ich przejażdżkach po torze. **Karl** przybył z Niemiec swoim modelem 595 Pista. Było go słychać z daleka, krzyczał „Wunderbar!” (z niem. coś wspańskiego), a Pierowi z Hiszpanii, który pokonał swoim Abarthem 595 Competizione ponad tysiąc kilometrów, dosłownie brakowało słów, by wyrazić swoją radość z bycia w tym miejscu: „Spełniam swoje marzenie – powiedział. – Już drugi dzień przeżywam niesłychane emocje!”.

Poza złotem w MIND miał też miejsce niesamowity „**Abarth Day Online**”, podczas którego opublikowano



ponad 2800 informacji, przesłanych przez ponad 10 milionów osób. Odnotowano aż 230 tysięcy „lajków” i komentarzy. Swoje 70. urodziny z całą swoją społecznością ponad 1,6 mln fanów marka Abarth świętowała rów-

niez w sieciach społecznościowych, po raz pierwszy korzystając z opcji **Facebook Première**, by zaprezentować premierowo nowego Abartha 695 70° Anniversario. Do inicjatywy tej dołączyło ponad 360 tysięcy osób. ■

Na scenie, podczas Abarth Days zaprezentowano na scenie prawdziwą gwiazdę: nowego Abartha 695 70° Anniversario. Po lewej: próby na torze. Poniżej: Luca Napolitano, Head of Fiat and Abarth brands, z Markku Alénem, oficjalnym kierowcą Abartha w latach 70. i 80.







# W TYCHACH DOBRY KLIMAT DLA SPORTU

Po pasjonującej walce w fazie play-off hokeiści GKS Tychy zdobyli w minionym sezonie tytuł mistrzów Polski. Również w rozpoczętych rozgrywkach są jednym z głównych kandydatów do „złota”. Drużynę wspiera finansowo FCA Poland.

*Rafał Czerkawski, zdjęcia: I. Kaźmierczak i M. Feodorów*

” **N**asi zawodnicy i kibice po zdobyciu mistrzostwa Polski podkreślali, że miał on „szczególny smak”. Faza play-off pod każdym względem była wyjątkowa. Graliśmy spotkania co kilka dni i rywalizacja w każdej rundzie była niezwykle zacięta. Już w pierwszej spotkaliśmy się z zespołem z Gdańska, z którym stoczyliśmy siedem wyrównanych pojedynków. Wracając z północy Polski, po ostatnim meczu myśleliśmy, że sukces



rodzi się w bólach i w półfinale – w którym graliśmy z Podhalem Nowy Targ – będzie troszkę łatwiej. Tymczasem awansowaliśmy do finału znowu z wynikiem 4-3. Pokazaliśmy w tych spotkaniach ogromny charakter, determinację i wolę walki – wspomina **Krzysztof Woźniak** (na zdjęciu obok), prezes Tyski Sport (spółka opiekuje się m.in. zespołem hokejowym). Po półfinałowych bojach z Podhalem w finale tyszanie spotkali się z Cracovią.



„Biorąc pod uwagę historię ostatnich finałów wiele osób jeszcze przed rozpoczęciem rywalizacji wieszało nam na szyjach już srebrne medale. Nasi wierni kibice wierzyli w zespół i byli pewni, że tytuł zostanie w Tychach. Fantastyczny doping, znakomita gra i bardzo dobre przygotowanie zespołu przez Andreja Gusowa pozwoliły nam świętować **czwarte w historii klubu mistrzostwo Polski**” – dodaje, wspominając miniony sezon Woźniak.

## TYCHY – MIASTO, W KTÓRYM LUBI SIĘ SPORT

W trakcie rywalizacji nowotaraskowskiej zawodnicy uczestniczyli w historycznym, najdłuższym w Polsce spotkaniu. Jak wspomina reporterka Polskiej Agencji Prasowej na Podhalu, Joanna Chmiel, szósty mecz półfinału play off rozpoczął się w Nowym Targu o godz. 20.00, a zakończył o 1.03 następnego dnia. Nie licząc przerw w grze zawodnicy spędzili na lodzie 125 minut i 40 sekund, zaś decydujące trafienie (dla GKS) padło na początku czwartej dogrywki!

Zdaniem prezesa Tyskiego Sportu hokej ma olbrzymie znaczenie dla mieszkańców miasta i najbliższych okolic: „Obchodzimy **50 lat tej dyscypliny sportu w Tychach**. Przez ten czas zespół zdobył cztery razy tytuł mistrza Polski, w tym dwa razy pod rząd, w 2018 i 2019 roku”. Podkreślił, że w mieście jest dobry klimat dla hokeja, ale nie tylko. „Tychy, to dobre miejsce dla sportu. Nie jest to tylko pusty slogan. **Prezydent Andrzej Dziuba naprawdę żyje sportem** i jest obecny praktycznie na każdym meczu. Cały czas staramy się również pozyskiwać sponsorów. **Jednym z naszych najważniejszych partnerów jest FCA Poland**. W Polsce bowiem tak naprawdę trzy marki są kojarzone z Tychami: GKS, TYSKIE i oczywiście FIAT” – dodaje

Woźniak. Dowodem na to, jego zdaniem, że władze miasta starają się stwarzać dobry klimat dla hokeja, jest decyzja o zbudowaniu drugiego lodowiska. Taką inwestycję planowano od wielu lat. Pierwotnie miało ono powstać obok istniejącego Stadionu Zimowego. Jednak ze względów technicznych ma zostać zbudowane obok Wodnego Parku Tychy.

## CHŁUBNA HISTORIA

Dla fanów hokeja w Tychach szczególne są trzy daty: 4 grudnia 1968 roku, 20 kwietnia 1971 r. oraz 30 kwietnia 1978 r. Pierwsza z nich to dzień, w którym w mieście uruchomiono sztuczne lodowisko. Jak przypomina oficjalna strona GKS, było ono odkryte, nie miało odpowiedniego zaplecza i nieraz deszcz lub mgła torpedowały zawody. Od 1969 r. z obiektu zaczęli korzystać hokeiści jednego z „protoplastów” GKS Tychy, GKS Murcki. Zespół ten – który miał powstać w 1956 r. (w sezonie 1964/65 wywalczył awans do ekstraklasy) – nie miał bowiem swojego lodowiska. Druga wspomniana data zapisana jest w annałach jako dzień powołania Górniczego Klubu Sportowego Tychy. Powstał on w wyniku połączenia klubów Polonia Tychy, kilku sekcji Górnika Wesoła i sekcji hokejowej Górnika Murcki. Siedem lat później – 30 kwietnia 1978 r. – zakończono budowę dachu nad lodowiskiem. Jak wspominał prezes Woźniak, tyszące do tej pory cztery razy zdobywali tytuł mistrzów Polski. Największe sukcesy odnosili w XXI wieku: złote medale MP zdobyli w 2005, 2015, 2018 i 2019 r., dziewięć razy byli wicemistrzami Polski (1988, 2006-2009, 2011, 2014, 2016-2017), zdobyli sześć brązowych medali (1981, 1983, 2002, 2004, 2010, 2013) i ośmiokrotnie Puchar Polski (2001, 2006, 2007, 2008, 2009, 2014, 2016, 2017), Superpuchar

# Hokej ma olbrzymie znaczenie dla mieszkańców Tych i najbliższych okolic

w 2015 i 2019 roku oraz trzecie miejsce w Pucharze Kontynentalnym (2016).

„W ciągu minionych 50 lat **sport w mieście bardzo się rozwinął**, w czym największy udział mają właśnie hokeiści. Już pod szyldem GKS Tychy zdobyli oni 4-krotnie mistrzostwo Polski, z powodzeniem występowali w europejskich rozgrywkach. Z sukcesami działają również dru-





—  
Zdjęcia  
z meczu GKS  
Tychy vs  
Comarch  
Cracovia\_Tychy  
17-09-2019

żyny kobiet, młodzieży i amatorów” – mówi rzecznik prasowy tyskiego klubu **Krzysztof Trzosek**. Władze klubu i miasta starają się przybliżyć historię hokeja. Pod koniec września w jednej z tyskich galerii handlowych (Gemini Park) oficjalnie otwarto wystawę Muzeum Miejskiego w Tychach „**Historia Mistrzów. 50 lat ligowego hokeja w Tychach (1969-2019)**”. Ekspozycja była podzielona na kilka części, które opowiadały o kulisach powstania hokejowej drużyny w Tychach, budowie Stadionu Zimowego, najważniejszych sukcesach, czołowych zawodnikach tyskiego hokeja. Wyeksponowane zostały na niej m.in. unikatowe fotografie, a także pamiątki, sprzęt i trofea sportowe.

### GKS CHCE BYĆ ZNANY TAKŻE W EUROPIE

Już drugi sezon z rzędu tyskanie reprezentują Polskę w Lidze Mistrzów. W tym sezonie w fazie grupowej rywalizują z Djurgarden IF Sztokholm, Adler Mannheim i Vien-





na Capitals. „Reprezentujemy cały kraj na arenie międzynarodowej. Wielu naszych kibiców podróżuje za drużyną po całej Europie. Grając w Mannheim czy Sztokholmie mogliśmy poczuć się jakbyśmy grali u siebie. Cały czas możemy liczyć na ich wsparcie. Dla naszych zawodników to z kolei znakomita szansa na zdobycie doświadczenia i rywalizację z najlepszymi drużynami na starym kontynencie. Możemy także zobaczyć, jak od kulis wygląda organizacja meczu w czołowym klubach oraz przyrzuć się chociażby szkoleniu młodzieży – mówi Woźniak, który przypominał, że w Djurgarden grał Mariusz Czerkawski – jedna z ikon tyskiego hokeja (ostatni mecz w karierze rozegrał na początku 2009 roku).

Nie jest tajemnicą, że jednym z filarów ostatnich sukcesów GKS jest trener **Andriej Gusow**. Po poprzednim sezonie urodzony w Mińsku szkoleniowiec miał propozycję przeprowadzki do zespołu poza granicami Polski. „Nie będę kłamał. Mam propozycję z zagranicy, ale jestem zakontraktowany w GKS-ie” – powiedział.

Jak cenią jego pracę inni szkoleniowcy, niech świadczą słowa trenera drużyny KH Energa Toruń wypowiedziane po ekstrakligowym meczu w Tychach (GKS wygrał 6:1). „To jest bardzo dobra drużyna. Obcokrajowcy grający w moim zespole może myśleli, przyjeżdżając do Polski, że liga jest słaba. Jednak tutaj zobaczyli, jaki mamy poziom. Dziękuję GKS-owi, że dali nam lekcję” – uważa Jurij Czuch.

## ŁODOWISKO NIE TYLKO HOKEJEM ŻYJE

Jak zapewniają władze Tychów, na Stadion Zimowy warto przyjść nie tylko przy okazji spotkania hokejowego. „Obiekt oferuje możliwość jazdy po sztucznie mrożonej tafli przez niemal cały rok. Na miejscu można wypożyczyć oraz naostrzyć łyżwy. Funkcjonuje też pub z małą gastronomią, gdzie można zakupić napoje i ciepłe posiłki. Lodowisko wyposażone jest w rozbudowany system monitoringu – można przeczytać na stronie Urzędu Miejskiego.

W ostatnich latach **obiekt przeszedł gruntowny remont**. Teraz kibice mogą oglądać rywalizację na lodzie w prawdziwie europejskich warunkach. Na trybunach jest 2 753 miejsc siedzących. Oczywiście nie zawsze na meczach ekstrakligowych jest komplet. Jednak trybuny nie świecą pustkami. Na przykład, na spotkanie z tzw. ligo-  
wym średniakiem z Torunia przyszło ponad 800 osób, zaś na pojedynku z Podhalem Nowy Targ 1 500. Z kolei na meczu Hokejowej Ligi Mistrzów z Djurgarden IF był niemal komplet, 2 153 widzów. Każdy kibic hokeja wie, że to gra szybka, emocjonująca – niemal jak jazda dobrym samochodem. Nie dziwi więc fakt, że FCA Poland zdecydował się wspierać najlepszych w tej dyscyplinie sportu w naszym kraju. ■



# W POSZUKIWANIU WRAŻEŃ

*Mirosława Malich, zdjęcia: z arch. Marka Zawady*

Marek Zawada pracuje w Inżynierii Produkcji Jednostki Produkcyjnej Lakiernia w tyskim zakładzie FCA Poland jako technik kabin lakierniczych (Product and Process Specialist). Od dwóch lat pasjonuje się paralotniarstwem.



### **Co można zobaczyć z lotu ptaka?**

Z góry wszystko wygląda inaczej, na wszystko patrzy się z innej perspektywy. I towarzyszą temu niesamowite wrażenia. Trudno to opowiedzieć. Jest to zapierająca dech w piersiach mieszanka adrenaliny i przygody. To poczucie ogromu, którego można zaznać, kiedy się patrzy na świat z góry, jest wyjątkowe. Każdy przeżywa to na pewno inaczej. Ja w każdym razie cieszę się, że mogę latać, że tam w górze jak gdyby przenoszę się w inny wymiar, a na dodatek mam możliwość oglądania niedostępnych z ziemi widoków. Ta świadomość, że jestem w powietrzu, że słyszę tylko szum wiatru pomiędzy linkami paralotni, daje mi dużą frajdę.

### **Uwiecznia pan na zdjęciach te cudowne chwile?**

Czasami puszczam sterówki i robię zdjęcia. Ale najczęściej używam kamery, którą mam na kasku. Czasem przypinam ją do ręki. Od chwili gdy zacząłem czuć się coraz pewniej w powietrzu, używam również kokpitu, do którego mam przymocowane niezbędne podczas lotu przedmioty, w tym m.in. kamerę.

### **Kiedy pan odkrył w sobie pasję do latania?**

Odkąd pamiętam zawsze marzyłem, by latać. Dlatego 12 lat temu zapisałem się na I stopień kursu paralotniarstwa. Do marzeń wróciłem w 2016 r., kończąc w Międzybrodzu Żywieckim na Jaworzynce ponownie pierwszy, a rok później w Słowenii drugi etap kursu. Wtedy zacząłem myśleć o urzeczywistnieniu swoich marzeń, ale nie było to takie proste. Latanie wymaga bowiem nakładów finansowych, tym bardziej że ze względu na nie zawsze panujące u nas w kraju odpowiednie warunki częściej lata się za granicą. Przynajmniej tak było w moim przypadku. Krótco po ukończeniu kursu szkoła z Międzybrodza Żywieckiego zorganizowała bowiem wyjazd na Tenerę. To był styczeń 2018 r. Poznałem wtedy wielu pasjonatów tej dyscypliny i od jednego z nich zakupiłem używaną paralotnię. Nowy sprzęt jest bowiem drogi, a nie ma przecież pewności, czy i jak często będzie się z niego korzystało. Dlatego używana paralotnia jest dobrym rozwiązaniem dla początkującego pilota.

### **Wróćmy do kursów, jakie umiejętności się tam zdobywa?**

Na I etapie odbyłem ponad 20 lotów. Już od początku lata się samemu. Startowaliśmy z takiej niewielkiej góry. Sam lot trwał może 30 sekund na wysokość ok. 50 m. Pierwszy etap spróbowania się właściwie do nauki startowania i lądowa-



nia, bo to są najniebezpieczniejsze elementy. W czasie kursu są też wykłady z meteorologii, prawa lotniczego oraz o niebezpiecznych sytuacjach, które mogą się przydarzyć w powietrzu. Na drugim stopniu należy wykonać 10 lotów wysokich, są też nagrywane wszystkie starty oraz lądowania, a następnie omawia się je pod kątem ewentualnych nieprawidłowości. Kursy takie można zrobić w Polsce, ja wybrałem Słowenię, bo chciałem połączyć go z wakacjami w Alpach Julijskich. I warto było, bo widoki i wrażenia były niezapomniane.

### **Pamięta pan swój pierwszy lot?**

Pamiętam loty podczas drugiego etapu kursu, bo to były wyjątkowe przeżycia. Startowaliśmy między innymi z góry Vogar w Triglowskim Parku Narodowym. To startowisko było bardzo krótkie i od razu był spad w dół, a niżej jezioro. Nie da się ukryć, że obleciał mnie wtedy strach. Trochę się przeraziłem, ale chęć spróbowania była silniejsza. Szybko więc rozłożyłem sprzęt, zapiąłem uprząż, wziąłem krótki rozbieg i byłem w powietrzu, i już było ok. Uczucie strachu podczas startu nie jest czymś niezwykłym. Nawet doświadczonym paralotniarzom towarzyszy lekki niepokój przed startem i lądowaniem.

### **Te dwa elementy są najtrudniejsze w lotach?**

Tak, przy starcie najważniejsze jest, aby zgadzał się

w danym miejscu kierunek wiatru i by nie był on za silny, czyli ważne są warunki pogodowe. W tym celu śledzę i sprawdzam prognozy meteorologiczne dostępne w Internecie dla danej lokalizacji, ponieważ paralotniarstwo uprawia się na ogół w wyznaczonych miejscach. Na każdym startowisku znajdują się rękawy będące wskaźnikami kie-

—  
Turcja –  
maj 2019.  
Po lewej  
Maroko –  
listopad 2018



Po prawej  
i poniżej:  
Francja –  
sierpień 2019.  
U dołu Teneryfa  
– styczeń 2018

runku wiatru. Startuje się zawsze pod wiatr. Gdy się już wystartuje, szuka się „komina” lub tworzącej się nad nim chmury, tak aby jak najdłużej utrzymać się w powietrzu. Bardzo przydatny jest wariometr, który dźwiękiem informuje o wznoszeniu się.

#### **A gdy paralotnia zaczyna tracić wysokość?**

Opadanie nie przebiega z dużą prędkością. Jeśli więc wariometr za pomocą sygnału dźwiękowego informuje o traceniu wysokości, wtedy należy podążać w odpowiednim kierunku i wylądować na lądowisku, także zawsze pod wiatr. Jako początkujący paralotniarz słucham poza tym rad czy też oceny sytuacji bardziej doświadczonych kolegów. Na przykład na górze Żar są stałe miejsca, gdzie tworzą się „kominy” i występują tzw. noszenia, czyli że powietrze ciepłe odrywa się i jest szansa na wzbicie się do góry.



#### **Czy zaliczył pan jakieś niebezpieczne sytuacje?**

Nieliczne, bo nie robię nic za wszelką cenę. Jeśli warunki nie są pewne, odpuszczam. Paralotniarze mówią: „lepiej siedzieć na ziemi i marzyć o lataniu, niż być w powietrzu i marzyć o lądowaniu”. Trzeba być pokornym wobec natury i mieć wiedzę na ten temat. Trzeba np. obserwować chmury i patrzeć, czy przypadkiem nie zbliża się burza. Nie mam bowiem na tyle dużych umiejętności, by czuć się w takich sytuacjach pewnie. Dlatego nie zaliczyłem jakichś większych wpadek. Jedną z trudniejszych sytuacji miałem we Francji. W pewnym momencie mocne „kominy” zaczęły utrudniać mi lądowanie. Udało mi się obniżyć pułap o 5 metrów, a za chwilę znowu unosiłem się w górę. Nie byłbym w stanie wytracić wysokości, nawet po próbie





zmniejszenia powierzchni skrzydła poprzez założenie tzw. uszu. W końcu jednak się udało. Postanowiłem wtedy, że zrobię tzw. trening bezpieczeństwa, by czuć się w powietrzu bezpieczny i przećwiczyć wszystkie metody wytracania wysokości. Innym razem zaplątała mi się linka podczas startu. Było to na kursie II stopnia, zauważył to instruktor, ale było już za późno. Instruktor podpowiadał mi więc przez radio, co robić i przy jego asekuracji wylądowałem. Później czułem dużą satysfakcję, że sobie z tym poradziłem.

#### **Jakie cechy powinien mieć paralotniarz?**

Musi być opanowany, bo w powietrzu mogą zdarzyć się różne sytuacje, a panikowanie nie sprzyja podejmowaniu dobrych decyzji. Trzeba też być cierpliwym, niektórzy bowiem mają tak duże parcie na latanie, że nie zważają czasami na warunki. Trzeba w takiej sytuacji umieć odpuścić.

#### **Jak trzeba się przygotować do lotów?**

Należy się przede wszystkim ciepło ubrać, bo tam w górze jest o wiele zimniej. Każde 100 metrów to ok. 1°C mniej. We Francji na wysokości ponad 2 tys. metrów czułem chłód, mimo że na dole były wtedy ponad 30-stopniowe upały. Poza tym im wyżej, tym mocniej wieje. Pobiłem tam swój rekord wysokości (wystartowałem z 1100 metrów i dzięki kominom uzyskałem wysokość ponad 2000 metrów) i długości lotu (2 godziny), no i te widoki... Ogrom tych gór był niesamowity! Po prostu bajka! Na samo wspomnienie mam dreszcze.

#### **Które kraje oglądał pan z lotu ptaka?**

Latałem już w Słowenii, w Maroku, na Teneryfie, w Turcji i we Francji. Są to piękne miejsca, takie mekki dla paralotniarzy. Dzięki takim wyjazdom poznałem na Teneryfie prawdziwych miłośników tego sportu. Stworzyliśmy fajną grupę i wspólnie wyjeżdżamy polatać.



#### **Ale podziwia pan chyba również widoki w kraju?**

Oczywiście, mam szczęście, że mieszkam na południu Polski i mam blisko góry Żar i Skrzyczne. Zdarzało mi się więc, że jeździłem tam polatać nawet po pracy w środku tygodnia. Czasem nawet 15-minutowy zlot z góry może też dać dużą przyjemność. Oczywiście chce się coraz wyżej i dłużej... Z warunkami bywa różnie, mimo to jeżdżę w góry, kiedy tylko jest taka możliwość.

#### **Marzenia?**

Chciałbym zaliczyć przelot na dystansie 100 km, a także polatać w Brazylii, gdzie stanowiące są rekordy przelotowe – ostatnio został tam pobity rekord świata na dystansie ponad 500 km. Wyjazd do Brazylii to jednak odległe marzenie, bo po drodze muszę nabrać jeszcze doświadczenia i kupić nowe „skrzydło”.

#### **Co o pana pasji sądzą najbliżsi?**

Ojciec zastanawia się, skąd wzięło się u mnie takie zainteresowanie. Gdy rodzina ogląda filmy z wypraw, to patrzy trochę z niepokojem na moje wyczyny. Wie jednak, że staram się to robić z głową, by nie kusić losu. ■

Maroko  
2018







Na początku grudnia najmłodszy z utęsknieniem wyczekują Świętego Mikołaja, który spotyka się z nimi, by obdarować ich prezentami i słodyczami.

Mirosława Malich, zdjęcia: Juliusz Cykarski, Ireneusz Kaźmierczak, Marzena Sajak

**T**rudno wyobrazić sobie okres świąteczny bez postaci wesołego, starszego mężczyzny z siwą brodą ubranego w czerwony strój. Na odwiedzin Świętego Mikołaja co roku z podekscytowaniem czeka każde dziecko, zastanawiając się, co tym razem otrzyma od niego w prezencie. W tym roku ten wyjątkowy gość, zaproszony przez spółkę **Gestin Polska**, organizatora większości tych imprez, odwiedził ponad **7,5 tys. dzieci** pracowników spółek Grupy FCA w Polsce w niedzielę, 2 grudnia. W spotkaniach uczestniczyły pocie-

chy pracowników: FCA Poland, FCA Powertrain Poland, FCA Services Polska, Fiat Chrysler Polska, FCA Group Purchasing Poland, Sadi Polska, Sirio Polska, Gestin Polska, Plastic Components Fuel Systems Poland, Plastic Components and Modules Poland, a także dostawców:

Fenice Poland, Marelli Bielsko-Biała Poland i Denso Thermal Systems Polska.

W **Tychach** impreza odbyła się w **Teatrze Małym**, a przed spotkaniem z Mikołajem dzieci obejrzały spektakl „Elfy Trzy”. W **Bielsku-Białej** Mikołaj obdarował najmłodszych prezentami w **Bielskim Centrum Kultury** po obejrzeniu przedstawienia „Mikołajki Zapomnianki”. W **Sosnowcu** milusiń-

U góry impreza w Bielsku-Białej. Po prawej rodzina Brodów: Aleksandra i Bartłomiej z dziećmi: Martą i Wojciechem







Kacper Połacik



Magdalena Bucka



skich zaproszono na spotkanie z Mikołajem i wręczenie upominków do kina **Helios**, gdzie obejrzały także film „Kraina Lodu 2”.

Imprezy mikołajkowej nie mogło zabraknąć również w **Skoczowie**. Teksid Iron Poland zaprosił **280 dzieci** pracowników spółki do **Teatru Elektrycznego** 8 grudnia, gdzie najmłodszy obejrzały spektakl „Co się wydarzyło w fa-

bryce zabawek?”, trochę starsi film „O Yeti”, a najstarsza grupa film „Był sobie pies 2”. Po tych przedstawieniach Mikołaj wręczył im prezenty i słodycze.

Podczas wszystkich tych imprez radości nie było końca. Świadczyły o tym uśmiechnięte twarze pociech, które dostarczyły wzruszeń także rodzicom i dziadkom. Szczęście na twarzach dzieci jest bowiem bezcenne. ■

Powyżej  
impreza  
w Skoczowie,  
a po lewej  
w Tychach



Aurelia Olek



Zuzanna Plewa

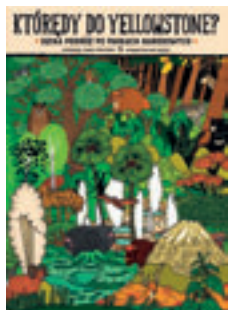


Igor Kanik



Maja i Nikodem Talik

## PODRÓŻ PO PARKACH NARODOWYCH



Ulubieni ilustratorzy znowu w akcji. Praktycznie wszystkie pozycje małżeństwa Mizielińskich okazują się być hitami wydawniczymi. Tym razem będzie trochę bardziej swojsko. Rodzime zwierzęta – żubr Kuba i wiewiórka Ula – udają się w długą podróż po najbardziej znanych parkach narodowych na świecie. Mała zwinna Ula i ociężały, aczkolwiek sympatyczny Kuba

dostają tajemniczy list z Ameryki, który zapoczątkowuje wspólną podróż, poczynając od amerykańskiego Yellowstone poprzez Komodo w Indonezji czy Park Narodowy Grenlandii. Zwierzęta zapoznają się, a tym samym czytelników, z mieszkańcami bytującymi w zwiedzanych miejscach, tj. z waranami, wilkami czy pandami.

**Którędy do Yellowstone? Dzika podróż po parkach narodowych**

Aleksandra i Daniel Mizielińscy  
Wydawnictwo Dwie Siostry  
Warszawa 2019

## IDEALNA ZABAWA PRZED ZAŚNIĘCIEM

Oba tytuły należą do tzw. „pop-upów” – interaktywnych książeczek dla najmłodszych. Można sobie tylko wyobrazić, jaką frajdę mają maluchy z pociągania za wystające paseczki, przesuwania okienek i tworzenia finalnego wizerunku danej strony. W „Jak zasypiasz” kładzie się do snu zwierzątko, które udają się na spoczynek w przeróżnych pozycjach – nietoperze do góry nogami, kangurki w torbie mamusi, łabędzie przytulone do skrzydeł łabędzicy. „Co porabiasz”, z kolei, opowiada o codziennym życiu ptaszków, którym mali czytelnicy mogą pomóc zorganizować dzień. Cudowne, bezpretensjonalne książeczki dla najmłodszych dzieci.

**Jak zasypiasz? Co porabiasz?**

Oliwia Cosneau  
Wydawnictwo Dwie Siostry  
Warszawa 2019



## WACHMISTRZ EBERHARD POWRACA

Marek Krajewski znowu w świetnej formie. W przeciwieństwie do swojego bohatera – Eberharda Mocka, który tradycyjnie zmierza prostą drogą do zatracenia. Krajewski lubi tematy związane z ezoteryką, tajnymi stowarzyszeniami i tym razem również pojawia się podobny wątek. Mock, próbując rozwikłać tajemnicę zniknięcia małej Rosmarie, nie może sobie dać rady z własną największą słabością – alkoholem. Jednocześnie czuje, że jeśli do finału powyższej sprawy kryminalnej,

jego alkoholowy demon da mu wreszcie spokój. Tradycyjnie jest ponuro i „po męsku”. Marek Krajewski to erudyta, który swoją wiedzę potrafi połączyć z nadzwyczajnym literackim talentem. To on zapoczątkował modę na retro-kryminały dziejące się w minionych realiach.

**Mock. Golem**

Marek Krajewski  
Wydawnictwo Znak  
Kraków 2019



## OPOWIEŚĆ O NIEZWYKŁEJ KOBIECIE I JEJ ŻYCIU



Elżbieta Dzikowska to kobieta – instytucja. Na jej programach wychowało się kilka pokoleń Polaków. „Pieprz i wanilia” – program kręcony wspólnie z mężem Tonym Halikiem gromadził przed ekranami miliony widzów. Autor – Roman Warszewski – wybrał ciekawy sposób na opracowanie biografii bohaterki – udał się wraz z nią do legendarnej stolicy

królestwa Inków – Vilcabamby. Podróż ta stała się pretekstem do opowiedzenia o pełnym kolorów (zarówno jasnych, jak i ciemnych) życiu Elżbiety Dzikowskiej. Fascynująca opowieść o kobiecie, która ciągle wyprzedza swoje czasy.

**Dzikowska. Pierwsza biografia legendarnej podróżniczki**

Roman Warszewski  
Wydawnictwo Znak  
Kraków 2019



## APEL O POMOC W RATOWANIU GINĄCYCH GATUNKÓW

Żeby nasza planeta mogła przetrwać, trzeba włączać najmłodsze pokolenia w walkę o jej dobrą kondycję. Wrażliwość i empatia na los zwierząt i roślin, które są zagrożone, może odwrócić nieustanny proces znikania z powierzchni Ziemi tysięcy gatunków. Samotny trzewikodziej, malarzki szop karłowaty, kotek cętkowany z lasów namorzynowych czy pocziwa żyrafa – im wszystkim grozi zagłada, którą jednak, jak wierzy autorka tej ważnej książki, da się jeszcze zatrzymać. Millie Marotta, znana walijska ilustratorka, stwarzając „Znikające królestwo” liczyła na najmłodszych, ta książka to jej dramatyczny apel o pomoc w ratowaniu ginących gatunków.

### **Znikające królestwo.**

#### **Przewodnik po świecie znikających zwierząt**

Millie Marotta

Nasza Księgarnia

Warszawa 2019



## DLA TYCH, KTÓRZY CHCĄ DZIAŁAĆ

Plastikowe śmieci to realny problem, w obliczu którego stanęła nasza planeta. Do oceanów każdego roku trafia ponad 13 milionów ton plastikowych odpadów, od których śmierć ponoszą zwierzęta. Butelka będzie się unosiła w wodzie ponad 450 lat, zanim zacznie się rozkładać. Wszyscy musimy sobie uświadomić, że nasze zachowania konsumenckie mają wpływ na tę sytuację. Will McCallum daje podstawowe rady, jak ograniczyć plastik w naszym codziennym życiu – od zastąpienia butelek PET z napojami filtrami pozwalającymi nam pić wodę z kranu, po stosowanie biodegradowalnych słomek do napojów, używanie wielorazowych toreb na zakupy, wybieranie szklanych opakowań, czy wreszcie stosowanie naturalnych włókien w ubraniach. „Jak zerwać z plastikiem” to pierwszy, najbardziej podstawowy poradnik, który jest jednak bardzo dobrym startem do wyjścia z uzależnienia od plastiku.

### **Jak zerwać z plastikiem**

Will McCallum

Wydawnictwo Insignis

Kraków 2018



## 500 DZIECIĘCYCH ANEGDOT

Kultowy w PRL tygodnik „Kobieta i życie” wprowadził w 1957 roku rubrykę Satyra w krótkich majteczkach, w której dziecięce anegdotki nadsyłane przez rodziców do redakcji śmieszyły całe rodziny i były zapisem codzienności PRL, odbijającej się w wypowiedziach dzieci. Ukazująca się od ponad 60 lat rubryka nadal bawi, zaś łobuziak z winiety został bohaterem rysunków Joanny Rusinek, towarzyszących edycji książkowej, i stał się przewodnikiem po kolejnych rozdziałach zbioru. Co więcej, można go sobie animować techniką flipbooka – przy szybkim kartkowaniu książki jego postać, umieszczona w dolnym rogu prawej strony, będzie się poruszać. Książkowe wydanie jest pierwszym zwartym zbiorem anegdot wybranych z tysięcy numerów magazynu. Książkę można kupić na stronie [www.naszacztyelnia.pl](http://www.naszacztyelnia.pl) i w placówkach Poczty Polskiej.

Poniżej próbka historycznych tekstów będących zarówno świadectwem meandrow dziecięcej myśli, jak i epoki, w której powstały.

**Aleczek P.** (lat 2 i pół) wybiera się z rodzicami na wizytę do babci. Ale w czasie ubierania zaczyna się popisywać i wykrzykuje „brzydkie” wyrazy. Tata oświadcza, że wobec tego Aleczek nie pójdzie do babci, bo mógłby zrobić wstyd całej rodzinie. Aleczek prosi o przebaczenie i przyrzeka, że nigdy już nie będzie mówił brzydkich rzeczy. I dodaje: A u babci będę mówił tylko „Boże, Boże”.  
**Miłosz** (lat 3 i pół) broi. Mama, wyprowadzona z równowagi, mówi wreszcie: „No, powiedz sam, co ty byś zrobił na moim miejscu?” Miłosz rzeczowo: „Jak bym był duży, to bym się dziecka nie pytał”.

Niegrzeczna Jola kopnęła młodszą siostrę **Nitusię** (lat 2 i pół). Mała z płaczem biegnie do ojca. Ojciec nie chce wierzyć w taką niegrzeczność córki. Nitusia woła więc: „Jola, kopnij mnie jeszcze raz, bo tatuś nie widział!”

W domu **Jurka** (lat 5 i pół) oczekiwani są goście. „O, przyszli wujostwo – cieszy się mama, wprowadzając gości. Za chwilę znów słyhać dzwonek, Jurek biegnie otworzyć: okazuje się, że przyszli babcia i dziadek. Jurek wkracza z nimi dumnie do pokoju i anonsuje: „Przyprowadziłem dziadostwo”.

### **Satyra w krótkich majteczkach. Z uśmiechem przez pokolenia. 500 anegdot naszych dzieci**

Przemysław Bociąga (wybór i redakcja)

Wydawnictwo Bauer

Warszawa 2019





## JESIENNO-ZIMOWE POTRAWY

Niewielka, ale bardzo klimatyczna restauracja ALBENCA w Katowicach w dzielnicy Bażantów. Cóż można o niej napisać...? Najlepiej przyjść i zjeść.. Ich mottem na początku była kuchnia hiszpańska, zdecydowali się jednak poszerzyć menu na kuchnię całego Morza Śródziemnego. I to był strzał w dziesiątkę! Można tu zjeść wspaniałe świeże ryby i owoce morza, makarony ręcznie robione, dobre wino... Szefem kuchni jest Michał Kostuj, który mówi: *Jeden z najgenialniejszych szefów kuchni naszych czasów Massimo Bottura powiedział kiedyś: „Najważniejsza w jedzeniu jest szczerłość”.*

Słowa te stały się również i moim mottem. Kocham śródziemnomorską kuchnię, jej stosunek do produktu i do sposobu jego wykorzystania. Dbalność o składniki oraz ich odpowiedni dobór w zależności od sezonu, napędza mnie entuzjazmem, kiedy mam coś z tego stworzyć. Cały czas się uczę, bo wiem, że kuchni trzeba uczyć się całe życie. Kocham, to co robię, i dlatego zapraszam Państwa do nas. W restauracji ALBENCA marzenia i pasje, które noszę w sercu i w głowie, staram się wyrażać poprzez dania, które serwuję na talerzu. Jak mówi mój mistrz: *„patrzcie na ludzi poruszonych daniem to jedno z najważniejszych doświadczeń”.*

Całym sercem dołączam się do tych słów z całą ekipą restauracji ALBENCA i zapraszamy w podróż po kuchni śródziemnomorskiej, w której głównymi składnikami są radość i emocje. Poniżej kilka propozycji menu restauracji Albenca.



### 🔥 CEVICHE Z MIECZNIKA (dla 4 os.)

Jest to przystawka, którą praktycznie można przyrządzić z każdej świeżej ryby morskiej: tuńczyka, okonia, dorady, dorsza. Jest przepyszna na początek obiadu.

400 g ryby,  
1 pomarańcza,  
1 grejpfrut,  
2 awokado Hass,  
1 cytryna,  
1 limonka,  
oliwa z oliwek,  
świeża kolendra do dekoracji,  
1 ząbek czosnku,  
sól, peperoncino.



Rybę kroimy w cienkie plastry i rozkładamy na talerzu. Skrapiamy sokiem z cytrusów i zostawiamy do marynowania na ok. 10 minut. Następnie przyprawiamy oliwą i solą. Przygotowujemy pastę z awokado (guacamole). Wyciągamy miąższ z awokado, który w miseczce rozcieramy na gładko widelcem, dodajemy sok z limonki, sól, pokrojony drobno czosnek i odrobinę peperoncino. Pastę nakładamy na przygotowaną rybę i posypujemy świeżą kolendrą. Danie możemy udekorować przygotowanymi wcześniej filecikami z pomarańczy.





### ← SAŁATKA Z KREWETKAMI (dla 4 os.)

300 g sałaty mieszanej,  
20 krewetek,  
1 mango,  
250 g pomidorków koktajlowych,  
12 owoców kapara z ogonkiem,  
1 granat,  
sos vinaigrette.

Przygotowujemy sos vinaigrette: mieszamy 100 ml oliwy z oliwek, 2 łyżki octu winnego lub soku z cytryny, 2 łyżki miodu, 2 łyżki musztardy, 50 ml soku z pomarańczy, rozarty ząbek czosnku, sól i pieprz do smaku. Krewetki marynujemy w oliwie, czosnku, soli i pieprzu, następnie pieczemy je przez 5 minut w piecu rozgrzanym do 180 stopni. Sałatę polewamy sosem, posypujemy pokrojonym w kostkę mango, pestkami granatu, pokrojonymi pomidorkami i kaparami. Na to rozkładamy upieczone krewetki.



### → RIBOLLITA (dla 4 os.)

To najprostsza na świecie włoska zupa warzywna.

1 cebula,  
1 duża marchew,  
2 gałązki selera naciowego,  
2 duże ziemniaki,  
3 ząbki czosnku,  
kawałek kapusty włoskiej,  
2 sztuki kapusty pak choi,  
6 liści jarmużu,  
1 puszka białej fasoli,  
1 łyżka koncentratu pomidorowego,  
rozmaryn, peperoncino, sól, pieprz do smaku, oliwa z oliwek.

Cebulę, marchew, seler naciowy i ziemniaki kroimy w drobną kostkę i przesmażamy przez ok. 5 minut na oliwie z oliwek. Dodajemy koncentrat pomidorowy i zalewamy 2 litrami wody. Gotujemy ok. 6 minut. Na osobnej patelni przesmażamy drobno pokrojony czosnek z połową fasoli, ale bez wody, bo resztę blendujemy z pozostawionym płynem. Zmiksowaną fasolę łączymy z warzywami, dodajemy pokrojony jarmuż, kapustę i pak choi. Na koniec łączymy z przesmażoną fasolą. Przyprawiamy do smaku solą, pieprzem, peperoncino i rozmarynem. Zupa najlepiej smakuje następnego dnia.







## ↑ PIERŚ Z KACZKI Z KLUSECZKAMI DYNIOWYMI W SOSIE WIŚNIOWYM (dla 4 os.)

### **Kluseczki dyniowe:**

*pół dyni piżmowej,  
400 g ziemniaków,  
1 jajko,  
mąka ziemniaczana.*

### **Sos wiśniowy:**

*100 g wiśni, mogą być mrożone,  
1 łyżka cukru,  
300 ml sosu pieczeniowego,  
50 ml czerwonego wina.*

### **Kaczka:**

*4 piersi z kaczki 250 g sztuka,  
1 pomarańcza,  
8 gałązek tymianku, sól, pieprz.*  
Nacinamy pierś z kaczki od strony skóry w kratkę. Wkładamy do głębokiej miski, zalewamy sokiem z pomarańczy i dodajemy tymianek. Marynujemy 24 godziny.



### **Przygotowujemy kluseczki:**

Obraną dynię pieczemy przez ok. 40 minut w temp. 180 stopni. Ziemniaki gotujemy i przeciskamy razem z dynią przez praskę. Łączymy z mąką, jajkiem i formujemy kluseczki, które ugotujemy przed podaniem kaczki.

### **Przygotowujemy sos:**

do garnka wkładamy wiśnie, cukier i sos pieczeniowy, podlewamy winem i gotujemy około 7 minut. Wiśnie mają pozostać w całości.

Pierś z kaczki kładziemy skórą do dołu na zimną patelnię i na niewielkim ogniu smażymy do momentu wytopienia się tłuszczu. Wtedy zwiększamy ogień na maksymalną moc i smażymy do chwili, kiedy skórka będzie złocista, tj. około 7 minut. Następnie obracamy kaczkę, patelnię zdejmujemy z ognia i wkładamy ją na 8 minut do wcześniej nagrzanego pieca na 180 stopni. Nakładamy na talerz, podajemy z kluseczkami i sosem wiśniowym.



### → PAELLA Z OWOCAMI MORZA (dla 4 os.)

500 g ryżu Arborio,  
4 krewetki argentyńskie,  
10 krewetek tygrysich,  
4 macki ugotowanej ośmiornicy,  
1 litr gorącego bulionu rybnego lub drobiowego,  
1 cebula,  
1 czerwona papryka,  
150 g zielonego groszku,  
250 g krążków kalmara,  
0,5 kg muli,  
2 paczki nitek szafranu, oliwa z oliwek,  
1 cytryna.

Na dużej patelni podsmażamy na małym ogniu pokrojoną w drobną kostkę cebulę i paprykę. Dodajemy pokrojone kalmary i chwilę smażymy. Wsypujemy ryż i prażymy, aż będzie szklisty, czyli około 3 minut. Następnie podlewamy go 300 ml bulionu, w którym wcześniej rozpuściliśmy szafran i wszystko mieszamy po raz ostatni. To jest etap najważniejszy. Dodajemy pozostały bulion, układamy dookoła mule, przykrywamy pokrywką i dusimy na średnim ogniu. Nie mieszamy. Czekamy 5 minut. Dodajemy pozostałe owoce morza i groszek, gotujemy przez następne 10-15 minut, tak aby ryż wchłonął cały bulion, a jednocześnie był ugotowany. Na dnie patelni powinna powstać skorupka, ale nie powinno się przypalić. Danie dekorujemy świeżą pietruszką i częściami cytryny. W Hiszpanii używa się do przygotowania tego dania specjalnej patelni tzw. cazuela.



### ← CREMA CATALANA (dla 4 os.)

0,5 l mleka,  
2-3 żółtka,  
60 g cukru,  
brązowy cukier do dekoracji,  
20 g skrobi kukurydzianej,  
skórka z połowy cytryny i połowy pomarańczy,  
1 sztuka kory cynamonowej,  
1 laska wanilii.

Mleko podgrzewamy z wanilią, cynamonem i skórkami cytrusów. Ucieramy żółtka z cukrem i dodajemy skrobię kukurydzianą. Wszystko mieszamy. Mleko przecedzamy, nie może być zagotowane. Wlewamy odrobinę mleka do żółtek i mieszamy, tak aby żółtka się nie ścięły. Masę łączymy ponownie z pozostałym mlekiem i podgrzewamy do zgęstnienia – powinna mieć podobną konsystencję jak budyń. Przelewamy do kokilek i wkładamy do lodówki, aż stężeje. Przed podaniem posypujemy brązowym cukrem i opalamy palnikiem do zbrązowienia.

Serdecznie zapraszamy do naszej restauracji ALBENCA!





# FIAT

## PANDA

WYMIARY (cm) 365/164/155 – BAGAŻNIK 225 LITRÓW



| RABAT 15%             | PLN    | Poj. | KM | I/100km   |
|-----------------------|--------|------|----|-----------|
| 1.2 8V LOUNGE         | 38 760 | 1242 | 69 | 5,4       |
| 1.2 8V WAZE 4X2       | 42 840 | 1242 | 69 | 5,8 - 5,9 |
| 1.2 8V CITY CROSS 4X2 | 44 540 | 1242 | 69 | 5,8 - 5,9 |
| 0.9 8V TWINAIR 4X4    | 55 760 | 875  | 85 | 4,3       |

## 500

WYMIARY (cm) 357/163/149 – BAGAŻNIK 185 LITRÓW



| RABAT 15%               | PLN    | Poj. | KM | I/100km   |
|-------------------------|--------|------|----|-----------|
| 500 1.2 POP             | 40 120 | 1242 | 69 | 5,1 - 5,5 |
| 500 1.2 LOUNGE          | 44 370 | 1242 | 69 | 5,1 - 5,5 |
| 500 1.2 COLLEZIONE FALL | 47 770 | 1242 | 69 | 5,1 - 5,5 |
| 500S 0.9 TWINAIR        | 50 320 | 875  | 85 | 4,7 - 4,8 |

| SERIA 7 - RABAT 15% | PLN    | Poj. | KM | I/100km   |
|---------------------|--------|------|----|-----------|
| 500 1.2 POP         | 40 715 | 1242 | 69 | 5,1 - 5,5 |
| 500 1.2 LOUNGE      | 44 455 | 1242 | 69 | 5,1 - 5,5 |
| 500 1.2 STAR        | 47 855 | 1242 | 69 | 5,1 - 5,5 |
| 500 1.2 ROCKSTAR    | 47 855 | 1242 | 69 | 5,1 - 5,5 |

## TIPO

WYMIARY (cm) 437/179/150 – BAGAŻNIK 440 LITRÓW



| SERIA 0 - RABAT 15%      | PLN    | Poj. | KM  | I/100km |
|--------------------------|--------|------|-----|---------|
| 1.4 16v POP              | 49 088 | 1368 | 95  | 6,5     |
| 1.4 16v T-JET POP        | 53 465 | 1368 | 120 | 7,0     |
| 1.4 16v EASY             | 53 338 | 1368 | 95  | 6,5     |
| 1.4 16v T-JET EASY       | 57 715 | 1368 | 120 | 7,0     |
| 1.4 16v LOUNGE           | 57 588 | 1368 | 95  | 6,5     |
| 1.4 16v T-JET LOUNGE     | 61 965 | 1368 | 120 | 7,0     |
| 1.4 T-JET S-DESIGN - NEW | 66 640 | 1368 | 120 | 7,0     |

| SERIA 1 - RABAT 15%    | PLN    | Poj. | KM  | I/100km |
|------------------------|--------|------|-----|---------|
| 1.4 POP                | 49 300 | 1368 | 95  | 6,5     |
| 1.3 SDE POP            | 59 500 | 1248 | 95  | 4,2     |
| 1.4 STREET             | 52 275 | 1368 | 95  | 6,5     |
| 1.4 T-JET STREET       | 56 525 | 1368 | 120 | 7,0     |
| 1.3 SDE STREET         | 62 475 | 1248 | 95  | 4,2     |
| 1.4 MIRROR             | 55 675 | 1368 | 95  | 6,5     |
| 1.4 T-JET MIRROR       | 59 925 | 1368 | 120 | 7,0     |
| 1.6 JTDM MIRROR        | 70 975 | 1598 | 120 | 4,4     |
| 1.4 LOUNGE             | 59 925 | 1368 | 95  | 6,5     |
| 1.4 T-JET LOUNGE       | 64 175 | 1368 | 120 | 7,0     |
| 1.6 JTDM LOUNGE        | 75 225 | 1598 | 120 | 4,4     |
| 1.6 JTDM DDCT LOUNGE   | 80 325 | 1598 | 120 | 4,6     |
| 1.4 S-DESIGN           | 63 750 | 1368 | 95  | 6,5     |
| 1.4 T-JET S-DESIGN     | 68 000 | 1368 | 120 | 7,0     |
| 1.6 JTDM DDCT S-DESIGN | 84 150 | 1598 | 120 | 4,6     |

## TIPO SEDAN

WYMIARY (cm) 453/179/150 – BAGAŻNIK 520 LITRÓW



| SERIA 0 - RABAT 10% (*15%) | PLN    | Poj. | KM | I/100km |
|----------------------------|--------|------|----|---------|
| 1.4 16v TIPO               | 44 415 | 1368 | 95 | 6,3     |
| 1.4 16v POP*               | 46 198 | 1368 | 95 | 6,3     |
| 1.4 16v EASY*              | 50 448 | 1368 | 95 | 6,3     |
| 1.4 16v LOUNGE*            | 54 698 | 1368 | 95 | 6,3     |

| SERIA 1 - RABAT 10% (*15%) | PLN    | Poj. | KM  | I/100km |
|----------------------------|--------|------|-----|---------|
| 1.4 TIPO                   | 44 550 | 1368 | 95  | 6,3     |
| 1.3 SDE TIPO               | 55 350 | 1248 | 95  | 4,2     |
| 1.4 POP*                   | 46 325 | 1368 | 95  | 6,3     |
| 1.3 MULTIJET POP*          | 56 525 | 1248 | 95  | 4,2     |
| 1.4 STREET*                | 49 300 | 1368 | 95  | 6,3     |
| 1.3 MULTIJET STREET*       | 59 500 | 1248 | 95  | 4,2     |
| 1.6 MULTIJET STREET*       | 64 600 | 1598 | 120 | 4,4     |
| 1.4 MIRROR*                | 52 700 | 1368 | 95  | 6,3     |
| 1.3 SDE MIRROR*            | 62 900 | 1248 | 95  | 4,2     |
| 1.6 MULTIJET MIRROR*       | 68 000 | 1598 | 120 | 4,4     |
| 1.4 LOUNGE*                | 56 950 | 1368 | 95  | 6,3     |
| 1.6 MULTIJET LOUNGE*       | 72 250 | 1598 | 120 | 4,4     |

## TIPO STATION WAGON

WYMIARY (cm) 457/179/151 – BAGAŻNIK 550 LITRÓW



| SERIA 0 - RABAT 15%  | PLN    | Poj. | KM  | I/100km |
|----------------------|--------|------|-----|---------|
| 1.4 16v POP          | 52 063 | 1368 | 95  | 6,5     |
| 1.4 16v T-JET POP    | 56 440 | 1368 | 120 | 7,0     |
| 1.4 16v EASY         | 56 313 | 1368 | 95  | 6,5     |
| 1.4 16v T-JET EASY   | 60 690 | 1368 | 120 | 7,0     |
| 1.4 16v LOUNGE       | 60 563 | 1368 | 95  | 6,5     |
| 1.4 16v T-JET LOUNGE | 64 940 | 1368 | 120 | 7,0     |

| SERIA 1 - RABAT 15%    | PLN    | Poj. | KM  | I/100km |
|------------------------|--------|------|-----|---------|
| 1.4 POP                | 58 055 | 1368 | 95  | 6,5     |
| 1.3 SDE POP            | 74 205 | 1248 | 95  | 4,2     |
| 1.4 STREET             | 55 803 | 1368 | 95  | 6,5     |
| 1.4 T-JET STREET       | 66 130 | 1368 | 120 | 7,0     |
| 1.3 SDE STREET         | 60 180 | 1248 | 95  | 4,2     |
| 1.4 MIRROR             | 76 330 | 1368 | 95  | 6,5     |
| 1.4 T-JET MIRROR       | 58 778 | 1368 | 120 | 7,0     |
| 1.6 JTDM MIRROR        | 69 105 | 1598 | 120 | 4,6     |
| 1.4 LOUNGE             | 63 155 | 1368 | 95  | 6,5     |
| 1.4 T-JET LOUNGE       | 79 305 | 1368 | 120 | 7,0     |
| 1.6 JTDM LOUNGE        | 60 053 | 1598 | 120 | 4,6     |
| 1.6 JTDM DDCT LOUNGE   | 70 380 | 1598 | 120 | 4,6     |
| 1.4 S-DESIGN           | 75 480 | 1368 | 95  | 6,5     |
| 1.4 T-JET S-DESIGN     | 64 430 | 1368 | 120 | 7,0     |
| 1.6 JTDM DDCT S-DESIGN | 80 580 | 1598 | 120 | 4,6     |



## Oferta dotyczy pojazdów wyprodukowanych w roku 2019

## DOBLÒ

WYMIARY (cm) 441/183/185 – BAGAŻNIK 750 LITRÓW



| RABAT 15%                 | PLN    | Poj. | KM  | l/100km   |
|---------------------------|--------|------|-----|-----------|
| 1.4 T-JET 16v EASY        | 67 830 | 1368 | 120 | 8,6       |
| 1.6 MULTIJET 16v EASY     | 78 285 | 1598 | 95  | 5,4 - 5,6 |
| 1.6 MULTIJET 16v EASY     | 79 135 | 1598 | 120 | 5,4       |
| 1.4 T-JET 16v LOUNGE      | 72 080 | 1368 | 120 | 8,6       |
| 1.6 MULTIJET 16v LOUNGE   | 83 385 | 1598 | 120 | 5,4 - 5,6 |
| 1.6 MULTIJET 16v TREKKING | 85 935 | 1598 | 120 | 6,1       |

## QUBO

WYMIARY (cm) 396/172/174 – BAGAŻNIK 330 LITRÓW



| RABAT 15%                 | PLN    | Poj. | KM | l/100km   |
|---------------------------|--------|------|----|-----------|
| 1.4 8v EASY               | 43 180 | 1368 | 77 | 7,3 - 7,4 |
| 1.3 MULTIJET 16v EASY     | 57 120 | 1248 | 80 | 4,9 - 5,0 |
| 1.4 8v LOUNGE             | 48 280 | 1368 | 77 | 7,3 - 7,4 |
| 1.3 MULTIJET 16v LOUNGE   | 62 220 | 1248 | 80 | 4,9 - 5,0 |
| 1.3 MULTIJET 16v TREKKING | 66 470 | 1248 | 80 | 4,9 - 5,0 |

DDCT - skrzynia 2-sprzęgłowa

Zużycie paliwa podano w cyklu mieszanym.

Wymiary podano w kolejności: długość, szerokość, wysokość.



## ALFA ROMEO

Oferta dotyczy pojazdów wyprodukowanych w roku 2019

## GIULIETTA

WYMIARY (cm) 435/180/147 – BAGAŻNIK 350 LITRÓW



| SERIA 3 - RABAT 15%                  | PLN     | Poj. | KM  | l/100km   |
|--------------------------------------|---------|------|-----|-----------|
| 1.4 TURBO BENZYNA T-JET MT FWD SUPER | 64 855  | 1368 | 120 | 7,2 - 7,3 |
| 1.6 JTDM TURBO DIESEL MT FWD SUPER   | 73 440  | 1598 | 120 | 4,7 - 4,9 |
| 1.6 JTDM TURBO DIESEL TCT FWD SUPER  | 80 240  | 1598 | 120 | 4,7 - 4,8 |
| 1.4 TURBO BENZYNA T-JET MT FWD SPORT | 72 760  | 1368 | 120 | 7,2 - 7,3 |
| 1.6 JTDM TURBO DIESEL MT FWD SPORT   | 81 345  | 1598 | 120 | 4,7 - 4,9 |
| 1.6 JTDM TURBO DIESEL TCT FWD SPORT  | 88 145  | 1598 | 120 | 4,7 - 4,8 |
| 2.0 JTDM TURBO DIESEL TCT FWD VELOCE | 104 975 | 1956 | 170 | 4,9 - 5,1 |

## GIULIA

WYMIARY (cm) 464/202/144 – BAGAŻNIK 480 LITRÓW



| SERIA 1 - RABAT 10%-15%               | PLN     | Poj. | KM  | l/100km   |
|---------------------------------------|---------|------|-----|-----------|
| 2.0 GME TURBO BENZYNA AT RWD GIULIA   | 131 325 | 1995 | 200 | 6,6 - 7,0 |
| 2.2 JTDM TURBO DIESEL AT RWD GIULIA   | 144 450 | 2143 | 160 | 5,1 - 5,2 |
| 2.0 GME TURBO BENZYNA AT RWD SUPER    | 139 825 | 1995 | 200 | 6,6 - 7,0 |
| 2.2 JTDM TURBO DIESEL AT RWD SUPER    | 160 200 | 2143 | 190 | 4,9 - 5,0 |
| 2.0 GME TURBO BENZYNA AT RWD SPRINT   | 148 325 | 1995 | 200 | 6,6 - 7,0 |
| 2.2 JTDM TURBO DIESEL AT RWD SPRINT   | 169 200 | 2143 | 190 | 4,9 - 5,0 |
| 2.0 GME TURBO BENZYNA AT RWD TI       | 155 975 | 1995 | 200 | 6,6 - 7,0 |
| 2.2 JTDM TURBO DIESEL AT RWD TI       | 177 300 | 2143 | 190 | 4,9 - 5,0 |
| 2.0 GME TURBO BENZYNA AT RWD VELOCE   | 170 425 | 1995 | 280 | 7,6 - 7,7 |
| 2.0 GME TURBO BENZYNA AT Q4 VELOCE    | 177 225 | 1995 | 280 | 7,6 - 7,7 |
| 2.2 JTDM TURBO DIESEL AT Q4 VELOCE    | 189 000 | 2143 | 210 | 5,4 - 5,5 |
| 2.0 GME TURBO BENZYNA AT Q4 VELOCE TI | 202 725 | 1995 | 280 | 7,6 - 7,7 |
| 2.2 JTDM TURBO DIESEL AT Q4 VELOCE TI | 216 000 | 2143 | 210 | 5,4 - 5,5 |

## STELVIO

WYMIARY (cm) 469/190/167 – BAGAŻNIK 525 LITRÓW



| SERIA 0 - RABAT 15%                        | PLN     | Poj. | KM  | l/100km   |
|--------------------------------------------|---------|------|-----|-----------|
| 2.0 BENZYNA GME AT Q4                      | 217 345 | 2143 | 280 | 7,9 - 8,0 |
| 2.0 GME TURBO BENZYNA AT Q4 B-TECH EDITION | 191 760 | 1995 | 280 | 7,9 - 8,0 |
| 2.0 GME TURBO BENZYNA AT Q4 EXECUTIVE      | 195 245 | 1995 | 280 | 7,9 - 8,0 |
| SERIA 1 - RABAT 10%-15%                    | PLN     | Poj. | KM  | l/100km   |
| 2.0 GME TURBO BENZYNA AT Q4 BASE           | 154 700 | 1995 | 200 | 7,9 - 8,1 |
| 2.2 JTDM TURBO DIESEL AT RWD BASE          | 165 600 | 2143 | 160 | 5,3 - 5,5 |
| 2.0 GME TURBO BENZYNA AT Q4 SUPER          | 163 200 | 1995 | 200 | 7,9 - 8,1 |
| 2.2 JTDM TURBO DIESEL AT RWD SUPER         | 179 100 | 2143 | 190 | 5,3 - 5,5 |
| 2.2 JTDM TURBO DIESEL AT Q4 SUPER          | 186 300 | 2143 | 190 | 5,7 - 6,1 |
| 2.0 GME TURBO BENZYNA AT Q4 SPRINT         | 171 700 | 1995 | 200 | 7,9 - 8,1 |
| 2.2 JTDM TURBO DIESEL AT RWD SPRINT        | 188 100 | 2143 | 190 | 5,3 - 5,5 |
| 2.2 JTDM TURBO DIESEL AT Q4 SPRINT         | 195 300 | 2143 | 190 | 5,7 - 6,1 |
| 2.0 GME TURBO BENZYNA AT Q4 TI             | 179 350 | 1995 | 200 | 7,9 - 8,1 |
| 2.0 GME TURBO BENZYNA AT Q4 TI             | 196 350 | 1995 | 280 | 7,9 - 8,0 |
| 2.2 JTDM TURBO DIESEL AT Q4 TI             | 203 400 | 2143 | 190 | 5,7 - 6,1 |
| 2.0 GME TURBO BENZYNA AT Q4 VELOCE         | 196 350 | 1995 | 280 | 7,9 - 8,0 |
| 2.2 JTDM TURBO DIESEL AT Q4 VELOCE         | 207 000 | 2143 | 210 | 5,7 - 6,1 |

Zużycie paliwa podano w cyklu mieszanym.

Wymiary podano w kolejności: długość, szerokość, wysokość.



Oferta dotyczy pojazdów wyprodukowanych w roku 2019

## RENEGADE MY2019

WYMIARY (cm) 424/181/167 – BAGAŻNIK 351 LITRÓW



| SERIA 4 - RABAT 12%           | PLN     | Poj. | KM  | I/100km   |
|-------------------------------|---------|------|-----|-----------|
| GSE T3 TURBO M6 LIMITED       | 78 760  | 999  | 120 | 5,9 - 6,1 |
| GSE T4 TURBO DDCT LIMITED     | 89 232  | 1332 | 150 | 6,2 - 6,4 |
| GSE T4 TURBO A9 AWD LIMITED   | 102 520 | 1332 | 180 | 7,4       |
| 1.6 MULTIJET M6 FWD LONGITUDE | 80 080  | 1956 | 120 | 4,8 - 4,9 |

## RENEGADE MY2020

WYMIARY (cm) 424/181/167 – BAGAŻNIK 351 LITRÓW



| SERIA 5 - RABAT 12%                | PLN     | Poj. | KM  | I/100km   |
|------------------------------------|---------|------|-----|-----------|
| GSE T3 TURBO M6 LONGITUDE          | 72 952  | 999  | 120 | 5,7 - 5,9 |
| GSE T4 TURBO DDCT LONGITUDE        | 83 424  | 1332 | 150 | 5,9 - 6,1 |
| GSE T4 TURBO A9 AWD LONGITUDE      | 96 712  | 1332 | 180 | 7,0 - 7,3 |
| 1.6 MULTIJET M6 LONGITUDE          | 81 488  | 1598 | 120 | 4,6 - 4,7 |
| 1.6 MULTIJET DDCT LONGITUDE        | 88 176  | 1598 | 120 | 4,6 - 4,7 |
| 2.0 MULTIJET M6 AWD LONGITUDE      | 92 048  | 1956 | 140 | 5,5 - 5,8 |
| GSE T3 TURBO M6 LIMITED            | 80 872  | 999  | 120 | 5,7 - 5,9 |
| GSE T4 TURBO DDCT LIMITED          | 91 344  | 1332 | 150 | 5,9 - 6,1 |
| GSE T4 TURBO A9 AWD LIMITED        | 104 632 | 1332 | 180 | 7,0 - 7,3 |
| 1.6 MULTIJET M6 LIMITED            | 89 408  | 1598 | 120 | 4,6 - 4,7 |
| 1.6 MULTIJET DDCT LIMITED          | 96 096  | 1598 | 120 | 4,6 - 4,7 |
| 2.0 MULTIJET M6 AWD LIMITED        | 99 968  | 1956 | 140 | 5,5 - 5,8 |
| 2.0 MULTIJET AT9 4WD LOW LIMITED   | 109 120 | 1956 | 140 | 5,8 - 6,0 |
| 2.0 MULTIJET AT9 4WD LOW TRAILHAWK | 115 280 | 1956 | 170 | 6,3       |
| GSE T3 TURBO M6 NIGHT EAGLE        | 76 208  | 999  | 120 | 5,7 - 5,9 |
| GSE T4 TURBO DDCT NIGHT EAGLE      | 86 680  | 1332 | 150 | 5,9 - 6,1 |
| GSE T4 TURBO A9 AWD UPLAND         | 97 768  | 1332 | 180 | 7,0 - 7,3 |
| GSE T4 TURBO DDCT S                | 100 144 | 1332 | 150 | 5,9 - 6,1 |
| GSE T4 TURBO A9 AWD S              | 113 432 | 1332 | 180 | 7,0 - 7,3 |

## COMPASS MY2019

WYMIARY (cm) 439/182/164 – BAGAŻNIK 438 LITRÓW



| SERIA 2 - RABAT 12%       | PLN     | Poj. | KM  | I/100km |
|---------------------------|---------|------|-----|---------|
| 1.4 TMAIR M6 FWD LIMITED  | 100 056 | 1368 | 140 | 6,8     |
| 1.4 TMAIR AT9 4WD LIMITED | 122 232 | 1368 | 170 | 8,3     |

## COMPASS MY2020

WYMIARY (cm) 439/182/164 – BAGAŻNIK 438 LITRÓW



| SERIA 3 - RABAT 12%            | PLN     | Poj. | KM  | I/100km |
|--------------------------------|---------|------|-----|---------|
| 1.4 TMAIR M6 FWD LONGITUDE     | 89 232  | 1368 | 140 | 6,4     |
| 1.4 TMAIR M6 FWD NIGHT EAGLE   | 94 248  | 1368 | 140 | 6,4     |
| 1.4 TMAIR M6 FWD LIMITED       | 101 816 | 1368 | 140 | 6,4     |
| 1.4 TMAIR AT9 4WD LIMITED      | 123 992 | 1368 | 170 | 7,9     |
| 1.4 TMAIR AT9 4WD S            | 135 344 | 1368 | 170 | 7,9     |
| 1.6 MJET M6 FWD LIMITED        | 107 184 | 1598 | 120 | 5,2     |
| 2.0 MJET AT9 4WD LIMITED       | 129 008 | 1956 | 140 | 6,3     |
| 2.0 MJET AT9 4WD LIMITED       | 136 752 | 1956 | 170 | 6,2     |
| 2.0 MJET AT9 4WD LOW TRAILHAWK | 136 752 | 1956 | 170 | 6,5     |

DDCT - skrzynia 2-sprzęgłowa

Zużycie paliwa podano w cyklu mieszanym.

Wymiary podano w kolejności: długość, szerokość, wysokość.

Oferta jest dostępna w Centrum Sprzedaży FCA Poland, ul. Katowicka 24, Bielsko-Biała.

Centrum Sprzedaży FCA Poland • tel. 033 813 44 42

Ceny z rabatem dla pracowników Grupy FCA i CNH Industrial zawierają VAT i są aktualne w momencie zamknięcia numeru. Firma zastrzega sobie możliwość dokonania w każdej chwili zmiany cen i wyposażenia. Poniższe ceny dotyczą modeli w wykonaniu standardowym i są cenami maksymalnymi w sieci sprzedaży. Przy zakupie samochodów z dodatkowym wyposażeniem obowiązują dopłaty wg cennika opcji.

Pracownicy spółek Grupy FCA i CNH Industrial mogą alternatywnie skorzystać z opcji z darmowym pakietem ubezpieczeniowym. Kompletny wykaz wyposażenia i dostępnych opcji można otrzymać w salonach sprzedaży. Oferta nie łączy się z innymi promocjami.



## Spółki Grupy Fiat Chrysler Automobiles



|                                                             |                                                                                                                            |                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. Fiat Chrysler Polska Sp. z o.o.</b>                   | al. Wyścigowa 6 (Catalina Bldg., VII piętro)<br>02-681 Warszawa, tel. (22) 6074350<br>Prezes Zarządu: Zileri dal Verme     | reprezentacja i koordynacja<br>działalności Grupy FCA w Polsce                                        |
| <b>2. FCA Poland S.A.</b>                                   | ul. Grażyńskiego 141, 43-300 Bielsko-Biała<br>Tel. (33) 8132100, Fax (33) 8132036<br>Prezes Zarządu: Alfredo Leggero       | produkcja<br>samochodów osobowych                                                                     |
| <b>3. FCA Powertrain Poland Sp. z o.o.</b>                  | ul. Grażyńskiego 141, 43-300 Bielsko-Biała<br>Tel. (33) 8132452, Fax (33) 8132451<br>Dyrektor Generalny: Davide Guerra     | produkcja silników do samochodów                                                                      |
| <b>4. Teksid Iron Poland Sp. z o.o.</b>                     | ul. Ciężarowa 49, 43-430 Skoczów<br>Tel. (33) 8538200, Fax (33) 8532964<br>Wiceprezes Zarządu: Marek Kanafek               | produkcja odlewów żeliwnych<br>dla przemysłu samochodowego                                            |
| <b>5. Plastic Components and Modules Poland S.A.</b>        | ul. Gen. M. Żaruskiego 11, 41-200 Sosnowiec<br>Tel. (32) 3681200, Fax (32) 2930839<br>Prezes Zarządu: Mario Sabena         | produkcja komponentów<br>samochodowych z tworzyw sztucznych<br>– deska rozdzielcza, zderzaki          |
| <b>6. Plastic Components Fuel Systems Poland Sp. z o.o.</b> | ul. Jedności 44, 41-200 Sosnowiec<br>Tel. (32) 3681200, Fax (32) 2930839<br>Prezes Zarządu: Mario Sabena                   | produkcja komponentów<br>samochodowych z tworzyw sztucznych<br>– systemy zasilania paliwem, zbiorniki |
| <b>7. FCA Services Polska Sp. z o.o.</b>                    | ul. Węglowa 72, 43-346 Bielsko-Biała<br>Tel. (33) 8132182, Fax (33) 8134108<br>Wiceprezes Zarządu: Ettore Actis Goretta    | administracja księgowa,<br>personalna i płace                                                         |
| <b>8. FCA Group Purchasing Poland Sp. z o.o.</b>            | ul. Grażyńskiego 141, 43-300 Bielsko-Biała<br>Tel. (33) 8132549, Fax (33) 8126988<br>Dyrektor spółki: Rafał Staciwa        | zakupy materiałów pośrednich<br>i bezpośrednich do produkcji<br>samochodów                            |
| <b>9. Sadi Polska – Agencja Celna Sp. z o.o.</b>            | ul. Konwojowa 51, 43-346 Bielsko-Biała<br>Tel. (33) 8135323, Fax (33) 8134113<br>Wiceprezes Zarządu: Ettore Actis Goretta  | usługi celne                                                                                          |
| <b>10. Sirio Polska Sp. z o.o.</b>                          | ul. Grażyńskiego 141, 43-300 Bielsko-Biała<br>Tel. (33) 8132485, Fax: (33) 813 5333<br>Prezes Zarządu: Filippo Ricciarelli | ochrona osób, mienia i ochrona<br>przeciwpożarowa oraz transport                                      |
| <b>11. Gestin Polska Sp. z o.o.</b>                         | ul. Grażyńskiego 141, 43-300 Bielsko-Biała<br>Tel. (33) 8132272<br>Prezes Zarządu: Jan Maślorz                             | zarządzanie i utrzymanie nieruchomości,<br>usługi                                                     |

## Spółki joint venture

|                                                           |                                                                                                            |                                                      |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>1. FCA Bank S.p.A. Spółka Akcyjna Oddział w Polsce</b> | al. Wyścigowa 6, 02-681 Warszawa<br>Tel. (22) 6074990, Fax (22) 6074879<br>Prezes Zarządu: Grażyna Portas  | usługi bankowe                                       |
| <b>2. FCA Leasys Polska Sp. z o.o.</b>                    | al. Wyścigowa 6, 02-681 Warszawa<br>Tel. (22) 6074800, Fax (22) 6074982<br>Prezes Zarządu: Claudio Catania | leasing samochodów, usługi finansowe<br>i leasingowe |

## Spółki koncernu CNH Industrial



|                                                  |                                                                                                                 |                                                           |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>1. CNH Industrial Polska Sp. z o.o.</b>       | ul. Otokińska 25, 09-407 Płock<br>Tel. (24) 2679600, Fax (24) 2679605<br>Dyrektor Zakładu: Giacomo Stella       | produkcja<br>maszyn rolniczych                            |
| <b>2. Iveco Poland Sp. z o.o.</b>                | Al. Wyścigowa 6, 02-681 Warszawa<br>Tel. (22) 5784300, Fax (22) 5784318<br>Dyrektor Generalny: Daniel Wolszczak | import i sprzedaż samochodów<br>dostawczych i ciężarowych |
| <b>3. CNH Industrial Kutno Polska Sp. z o.o.</b> | ul. Metalowa 15, 99-300 Kutno<br>Tel. (24) 355 96 15, Fax: (24) 355 96 35<br>Dyrektor Zakładu: Leszek Kaczmarek | produkcja<br>maszyn rolniczych                            |

# WIĘCEJ NIŻ SUV

*Alfa Romeo*  
RACING  
SINCE 1910



ALFA ROMEO **STELVIO QUADRIFOGLIO**  
3,8 sekundy od 0 do 100 km/h!\*

\*Dotyczy silnika 2.9 V6 Bi-Turbo z aluminiowym blokiem, 510 KM. Alfa Romeo Stelvio Quadrifoglio: średnie zużycie paliwa w cyklu mieszanym 9,0 l/100 km, emisja CO<sub>2</sub> 210 g/km.

*La meccanica delle emozioni*

